

**ELŐFIZETÉS ÁRA:**

Egész évre . . . 6 frt.  
Félévre . . . 3 „  
Negyedévre . . . 1 „ 50 kr.

Bérmertelen levelek  
csak ismert kezektől fo-  
gadtatnak el.

**Kéziratok** nem adatnak  
vissza.

Egyes szám ára 15 kr.

**A nyiltérben** minden  
garmond sor díja 20 kr.

# ZEMPLEN.

Társadalmi és irodalmi lap.

**ZEMPLEN-VÁRMEGYÉNEK HIVATALOS LAPJA**

MEGJELENIK MINDEN VASÁRNAP.

**HIRDETÉS DIJJA**

Hivatalos hirdetéseknek:  
Minden szó után 1 kr.  
Azonfelül bélyeg 30 kr.

Petitnél nagyobb, avagy  
diszkrétül vagy körzet-  
tel ellátott hirdetések-  
ért természet szerint min-  
den négyzetcentim. után  
3 kr. számítottak.

Állandó hirdetéseknek ked-  
vezmény nyújtatik.

Hirdetések és pénzküldé-  
mények a kiadóhivatalhoz  
intézendők.

**A „sorsüldözöttek“-hez.**

Bokros foglalatosságom nem engedi, hogy a „Zemplén“-t azonnal megjelenése után egészen átolvashassam, — így történt, hogy annak f. hó 4-én kiadott 14. számában „A sorsüldözöttek“ című vezércikk csak ma voná magára figyelmemet.

Legyen szabad ennek kiegészítésül — a világért sem cáfolatául, mert egészen hozzájárulok — néhány szót kockáztatnom.

Szomorú példát hoz fel a tisztelt cikk-író, hogy egy izbugya-radványi szegény gazdának a zsidó mintegy másfél ezer forint értékű telkét 200 fnyi kölesön után telekkönyvileg is magára íratta. Nekem is tudomásomra jutott Homonna-Olykán egy igen hasonló eset — mintegy husz év előtt — ahol csekély kölesönadás mellett örök adás-vevési szerződést irattak alá az illetővel s a zsidó annak telkét magára át is íratta.

Ennek a bajnak azonban maga ez a nép az oka, amely gyakran vonakodik a tárgyalási jegyzőkönyvet, sőt a saját kivánsága szerint megkötött egyezséget a hatóság felszólítására aláírni, de a zsidónak mindent aláír. Ezen pedig segíteni éppen a lelkész urak lennének hivatva, mert a polgári tisztviselő hiába beszélne — ha szinte indokolatlanul is — a nép e részben bizalmatlan iránta; de a lelkészek iránt talán csak nem áll fenn ez a bizalmatlanság.

Oktassák tehát, intsék, figyelmeztessék a népet a lelkész urak, hogy a zsidónak ne irjanak alá semmit illető lelkészek tudta, sőt jelenléte nélkül.

Ennek a „concret“ bajnak nézetem szerint ez a legcélszerűbb ellenszere.

S.-A.-Ujhely, 1897. ápr. 20.

Matolai Etele.

## TÁRCA.

### Ti férjtek.

— Szatira. —

Megállok künn az utcasarkon,  
Egy szögleten megállok.  
Jön arra sok szép uri asszony,  
Fiatalos, leányos;  
Arcuk kipattant rózsabimbó,  
Járásuk könnyed, lenge, ringó,  
Míg jönnek-mennek úgy találok,  
Mindez csak álom, édes álom  
S aztán ti rátok gondolok:  
Ti férjtek, óh ti boldogok.

A szép tündéri látomásnak  
Soká nincs vége-hossza,  
Ki nem szolgálja, rabja másnak  
Az ut követ, tapossa.  
Kik angyalul a földre szálltak,  
Balján ijabb s idősbb mamáknak,  
Ha szól a dél hívó harangja,  
Indulnak fogva kart a karba,  
Milyen figyelmes dolog!  
Elétek — óh ti boldogok.

Az illemes keces leányka  
Már jó távolra szólal:  
— Édes mucum, te jó apácska,  
De meg vagy lepve porral!

**A jövődő magyar nemzet.**

Édes elmerengni őseink dicsőségén. Édes azt, kihalászva az „éji homályból“ közszemlére kitéve látnunk.

A honalkotó nagyok, a törökverő hatalmasok, az erő, az erély, a jellem halhatatlan híri letéteményesei úgy dobogtatják ma is szívünket, mintha csak imént mentettek volna ki bennünket a végveszedelemből, szívük melegével, agyuk erejével, kardjuk hatalmával.

Talán mert érezzük önkénytelenül is, öntudatlanul is, hogy valamivel több közünk van hozzájuk, mint általában a megszabadítottak a szabadítóhoz, a megőrzöttnek az őrizőhöz. Az egyszerű hála bizony hosszú életet élni nem szokott, de a haza földjében porladozó ősök csontjainak tisztelete az őstön erejével hat, s fröl-fira, unokárol-unokára, észrevétlenül, meg nem fogyatkozva, száll át.

Érezzük, hogy az a törzs, mely azt a csapást valaha oly fonséges rendületlenséggel elviselte, hogy az a törzs: „törzsöke fánknak!“ S ha mi ereje vala: a mi erőnk, ha mi dicsősége vala: a mi dicsőségünk.

Es ez jól van így!

Ez őrzik meg, ez tartja fenn egy nemzetben a folytonosság érzetét. Ez pedig nem lényegtelen dolog; sőt éppen a legértékesebb, leghatásosabb fegyverek közül való, amelyeket a „struggle for life“-ban bármely nemzet önön védelmére fölemelhet.

Az a tudat, hogy voltunk, igazolja azt, hogy vagyunk, s kötelez arra, hogy legyünk! Igazolja a mostani állapotunkat: jussunk van mindahhoz, a mink van: a hatalomhoz, a tudományhoz, a művészethez, mert mindazt magunk teremtettük magunknak; a mi testünkben való test munkált, szenvedett érte, a mi vérünkben való vér hullott érte!

Kötelez bennünket a jövővel szemben: ha örömről szolgál élvezni elődeink hagyatékát, kötelességünk gondoskodni az utánunk következőkről; silány pazarlókká törpülni a nagy ősök unokáinak nem szabad!

Es ez nem okoskodás, ez csupán tények konstataciója.

Az, „akinek akarata nélkül egy hajszál sem eshetik le fejünkről,“ gondoskodott törvényekről számunkra, amelyek kebelünkbe, történelmünkbe, multunk és jelenünk minden vo-

S a nő: — Hogy görnyedsz istenadta,  
Rosz lég, porlepte, régi akta!  
S az arcod? Sápád, egyre sápad,  
Hasznát veszed a test mozgásnak!  
— Ha édesem úgy gondolod!...  
Es sétáltok, ti boldogok.

Ragyogó smukk, királyi ékszer,  
Uj divatu toalett!  
A versenyt jól kitarva Bécesel,  
Melynek fénye oda lett.  
Késő bankkódó agglégények  
Kaján, sanda szemekkel néznek  
Rátok, hogy büszkén elhaladtok:  
A föld, szegény, nyöszörög alattok,  
Irgyen szívük úgy dobog!  
Utánatok — ti boldogok!

A köznép bámész, nagy csapatja  
Néz, bámul szemmeredve,  
Tetszését ez, majd más aratja,  
— De szép! — suttojga egyre.  
— Milyen selyem!... Kérem: moár a'!!!  
Eltünődöm: ugyan mi ára?!  
Es mig tünődve álldogálok,  
Egy csüggedt, gondtelt rőfősáros  
Holmi számla-félet morog...  
Megértitek-é, boldogok?!

November Dávid.



natkozásába bele vannak írva, csak olvasni kell megtanulnunk.

Olvassuk tehát belőlük.

Imhol vagyunk: egy minden rokonától elszakított nemzet, egy magában álló család, teljesen saját erejére bízva. A népek és fajok nagy küzdelmében mi, kicsinyek, kiállítva az óriásokkal szemben. Egy menyét az elefántok és mammutok ellen.

Hát lehet-é jogunk győzelemről csak álmodni is ily egyenetlen küzdelemben?

A természet törvényei világosan felelnek: „nem az erőseké, nem is a futóké“, hanem aki megért engemet és követi az én utaimat, azé a diadal.

A természettel szemben nincsen nagyság. A százados tölgy recsegeve roskadhat össze, míg a lombjai alatt meghúzódott galagonya frissen terjeszti széjelebb apró galyait.

Láttuk műveltsége romjain megvénhedve, végegyengülésben kimulni az egykor oly élet-erős görög népet. Láttuk saját erkölctelensége fölgyülemlett iszapjába belefúlni a kevély Rómát. Hol van a hatalmas Babylon, Egyiptom, Palesztina? A mórok, a kelták hol vannak?

Az elmulás épp úgy törvény a természetben, mint a születés. S senki se mondhatja azt: én soká fogok élni, mivel izmos, erős és nagytermetű vagyok.

Egészséges szervezet, gondos, mértékletes életmód a hosszú élet zálogai.

Értelmes és jóindulatu orvos sokat tehet a szervezet hibáinak megjavítására, s az okosan berendezett élet minden körülmények közt sokat jelent.

Meg kell tehát vizsgálnunk ennek a nemzetnek a szervezetét, idegrendszerét, gyomrát és izmait s utána kell látnunk, hogy mértékletlenségek, rendetlen életmód napjait kurtítani ne siessenek.

A testi, az értelmi, az erkölcsi képességek alkotják egy nemzet szervezetének fő elemeit. A közegészségi, közgazdasági viszonyok, az értelmiség kiterjedtsége és színvonala, az erkölcsök általános állapota.

Ezeket lehet talán külön is szemügyre venni, de egy pillanatra sem szabad felejtetni, hogy ok és okozat szálaival sokszorosan és kölcsönösen össze vannak szöve egymással. A szélesen elterjedt értelmiség rendezett egészségi és közgazdasági viszonyokat s egészséges erkölcsi

**A négy Auróra.**

— A „Zemplén“ eredeti tárcája. —

Egy verőfényes őszi délutánon „Aurora“ a feekeszárnyu személyszállító görög hajó utra készen állott hazája felé Trieszt kikötőjében. Erős bordáin pajkosan enyelegtek az Adria hullámai. Szelid imbolygással türtte az inceskedést, új és erős mivoltában elbizakodva oda se nézett a 6 napi utnak, melyet Triesztből Egyiptomig és vissza volt megteendő.

Utasai a fedélzeten ácsorogva, a napsugárban sütkezve, már jórészt nyugodtan várták az elindulás pillanatát, amidőn a hajóhidon új csoport lön látható.

Egy urnó sietve vonszolt ott egy ifju leányt, ki folyton hátra tekintgetett, hogy könyes szemének fátyolán át nézhesse az őket követő fiatal urak egyikét.

A podgyászt sebtiben átadták.

— Hála a szent szüznek, el nem késtünk — hadarta a delnő olaszul, a kapitányt keresve nyugtalan tekintetével.

40 év körül járó, fiatalságát jól megőrzött, szép nő volt az. Fekete selyemesipkével bevont vörös selyemruhát viselt, mely érzékeny megfeszült szoborszerűen formás idomain, szabadon hagyva gömbölyü nyakát, melyen gyémánt-ékszer csillogott. Gondör fekete haján kis vörös kapot pihent, öve mellett nagy „nill marsal“ pompázott, mely kacér kiegészítőt képezett e sötétbarna, arcu, sűrű szemöldökü, tüzes fekete szemü, duzzadt ajku görög asszonynál.

felfogást hord rendszerint magával. Valamint körülbelül megfordítva is mondhatnánk. Mint a hogy nyugodt kedélyű ember józűen tud enni s viszont a jó gyomru ember rendszerint nyugodt kedélyű.

Ami a testi, tehát közegészségi, vagyoni viszonyokat illeti, sőt még az erkölcsieket is, ezekkel röviden végezhetünk.

Fajunk, istennek hála, erővel ez idő szerint még eléggé teljes és satnyulásnak nyomait rajta senki sem észlelheti. Közegészségi viszonyaink ha nem is egészen jők még, de mindenestre javulók. Igaz, egy kissé rájuk is fér a javulás. Nem is lehet panasza, hogy a törekvés erre irányadó köreinknél hiányoznak. Valóban, aki közegészségügyi statisztikánkat figyelemmel kíséri, nem tagadhatja, hogy egy pár évtized óta a haladás igen jelentékeny, s különösen az utóbbi években szép eredményű.

Vagyoni viszonyaink szintén, ha kedvezőknek nem is, de betegeknek se mondhatók. Oly helyzetben vagyunk, amelyben évezredekig élhet a nemzet minden nagyobb baj nélkül. S ha tán a közvagyonosság, a birtokelosztás tekintetében lehet is némely kifogást emelni, azok nem oly természetűek, amelyeknek idejére leendő orvoslását maga a korszellem nem biztosítaná. Az emelkedő műveltség, a föllendülő közlekedés, ipar, kereskedelem eléggé biztató jövőt rajzolnak e tekintetben is elének.

Közérköseink pedig valamely felölőbb jelenséget teljességgel nem mutatnak. Egészen hasonló állapotban vagyunk Európa többi országaival. Sőt a javulás itt még talán szembe-tünőbb. A tulajdonjog tisztelete, a közbátorság s a mindenoldalu erkölcsiség napról-napra erős-bödő lábra kezd állani közöttünk.

Ugy hogy mindezeket illetőleg nyugodtan tekinthetünk a haza jövője elé. Természetesen nem a sövény alatt heverésző napszámos rest nyugalmával, hanem a munkaszerető gazdáival, aki a magasban járó napra tekintvén, bizodalom-mal akasztja ekéjét a még meg nem szántott ugar-darabba.

Azokban folytassuk tovább a megkezdett szemlélet, áttérvén nemzetünk értelmi erejének vizsgálatára.

Világos, hogy aprólékos részletezésnek itt se helye, se szüksége nincsen.

A kérdés az: olyan fokon áll-e nemzetünk értelmi készsége, röviden műveltsége, mint az az élettéljesség szempontjából kívánatos és olyan irányu-e, amely jövőre jó reménységgel kecse-gtethet?

Ami az első kérdést illeti, arra nyugodt lélekkel merek igen-nel válaszolni.

Nem azért, mintha műveltségünket valami magas színvonalon állónak tartanám, mert bizony, csekély nézetem szerint, az általános szint-táját meglehetősen alacsonyan kell keresnünk, hanem azért, mivel aránylag elég kiterjedt s nem minden élénkebb fogékonyság nélkül való u. n. értelmiséggel rendelkezünk. Igaz, a virág-zást, a magas színvonalon álló értelmiség ha-marább biztosítaná, de tudja isten, nekem ugy tetszik, hogy a virágzás után hamar szokott következni az elvirágzás, kivált ha kissé siet-tetni találtak a virág kibontakozását. A gyor-

— Mikor indul a hajó? kérdé — a kis-er-tét képező urak felé fordulva, látható izgatott-sággal.

— Ne nyugtalankodjál Auróra — még fél óránk van, addig eljön a kapitány. Válaszolt egy magas fiatal ur a csoportból.

— Már csak félóra — sóhajtott a folyton sirdogáló lányka — kétségbeesett tekintet-tel vetve a mellette álló, fájdalomtól leleplezni nem bíró fiatal emberre.

— Fájdalom! szólott amaz. — Megtart-e emlékében Auróra? Bevárja-e az időt amikor utána mehetek, hogy vissza hozzam — hogy többé soha el ne váljunk? suttogetta elfojtott hangon.

— Igen, igen. Várni fogom. Lelkem foly-ton nála lesz, szívemet nála hagyom. S a könyek lepergetek gömbölyű barna arcán.

Az idős Auróra hozzálépett, kivette selyem zsebbevalóját, letörölte könyeit s csitította.

De e gyöngéd cselekedet közben area rész-vétlen maradt s inkább merev elhatározást, dacot és szigort fejezett ki.

A kapitány e pillanatban bukkant elő s mélyen bókolott előttük. Az urnő eléje sietett s a legbájosabb elragadó mosolylyal nyujtotta csókra kezét; aztán kérlette: — legyen atyja az ő remegő galambkájának Alekszandriáig, — ki mellé most nem adhatott kisérőt, de egy oly gentleman lovagias oltalma és egy első osztályu kabin azt hiszi tökéletesen megfelel a célnak s ő nyugodt anyai szívvel boesáthatja utnak édes kicsikéjét.

A kapitány főhajással s édeskés mosoly-lyal köszönte meg a benne helyezett bizalmat s biztosította, hogy anyai szerető szive nem fog csalódni.

— Közelg az idő, bucsuzunk, szólalt meg

sitott ütemű civilizálódás egészen olyan, mint mikor toxikus szerekkel esinálunk magunknak elevenséget, jó kedvet: sikerül ugyan, mihamar, de hétszeresen megadjuk az árát.

Különböben így is elég gyorsan haladunk, sőt én szinte azt is merném mondani, tulontul gyorsan. Mert csakugyan nem sok „raison“-t lehet fölfedezni abban, ha a trsztenai tót gye-eket meg a karczagi földmives fiut ugyanak-kora tudománytömegbe akarják belevezetni egy év alatt, mint a párisi „bourgeois“ vagy a ber-lini „Lateiner“ fiait. Ez bizony egy kissé igno-rálja azt a törvényt, mely a testi és lelki át-öröklésről szól. Pedig a természet sohasem hagyja magát kijátszani.

Nem azt mondom én, hogy az első, máso-dik, hatodik, vagy akárhányadik osztályos gim-nazista, realista, vagy akár politeknista nem tudja elvégezni azt a tantervben rája kiszabott tananyagot (bár talán ehhez is férne egy-két vajjon?) de azt gondolom, hogy nem helyes dolog a szellemet (s vele természet szerint a testet is) annyira tuleröltetni, amennyire mi teszszük. Igen rövid kis tanulmány a mivel-t osztály elesenevészedéséről s már a második, harmadik nemzedéknél mutatkozó visszaeséséről, meggyőzhet bárkit arról, hogy nem a levegőbe beszélek. De még örülhetünk, ha rosszabb vége nem lesz ennek a rablogádzalkodásnak, melyet nemzetünk emberanyagával üzünk. Mert eljön az idő, hogy ki fog merülni az a tanulatlan, polgári elem, amelyből vették eredetüket eddig többnyire, kiváló embereinek!

És ama tulterhelés megszüntetése éppen nem fogja a műveltség szűkebb térre való szor-lását vagy alacsonyabbra szállását jelenteni. Ellenkezőleg! A nagy embereket nem az iskolák termelik, azok csupán bevezetőkül szolgálnak; s ha a fejlődés egészségességét általában a mű-velt elemnek biztosítjuk, nemzedékeket nyerünk vele.

A másik kérdésre már a felelet benne van abban, amit az elsőre adtunk. Ha igyekezni fogunk a művelődés vezetését (férfi és női nemre egyaránt) racionálisabb alapokon szervezni, szem-előtt tartva a célt, mely felé egy nemzetnek törekednie kell, számot vetve a mult és a jelen állásával, ugy amint azt a természet alkut nem ismerő törvényei kívánják, — akkor reménnyel nézhetünk előre.

Igy rövid szemlélődésünk befejezve már; eredménye könnyen összefoglalható.

Oly nemzet vagyunk, amely egészben véve egészséges, erős, izmos szervezettel van meg-áldva, s így istentől hosszú életre hivatottak látszik. Itt-ott mutatkoznak mégis gyöngeségek, s tán kisebb betegségek tünetei is aggodalmat támaszthatnak bennünk. De a bajok még csak esirában levők, s jóindulatu, élesszemű és gyors-kezü orvos száműzheti őket.

Ha valahol, hát itt tetszik meg, hogy nem üres hang *Tolsztoj* serkentő, intő kiáltása: „Au nom de Dieu, arrêtez-vous pour un instant, regardez autour de vous, pensez a ce que vous êtes, à ce que vous devriez être, pensez à l'ideal!“

Mielőtt tovább mennél, néz körül egy pil-lanatra, szűnj meg a munkával, állj meg; talán nem a helyes nyomon haladsz. . . .

a magas barna ur. E szavak hallatára a fiatal lány kétségbeesett zokogással borult anyja keblére, esőkjával halmozva el arcát, nem bírva megválni tőle.

— Mamácskám, édes mamácskám csak még legalább egy hétig maradhattam volna.

Ez szólan bontakozott ki az ölelő karokból, lassan eltolta gyermekét és sirást tettetve, könyök-kezttyis két kezével befedte szemét.

— Isten veled édes gyermekem, légy jó, szelid, fogadj veled öreg szüleidnek, hogy szeressenek. Majd gyakran irunk neked — bucsuzott a magas ur szeretetteljesen s a megindulástól halvány arccal megsimogatva a lányka kuszált fürteit s gyöngéden keblére vonva, hosszasan esókolta a redőbbe szedett gondterhes homlokot.

— Isten veled édes jószágos angyalom. Sugta a másik ifju.

— Isten vele! — Isten vele Paszkalino. Ne feledjen el.

Sietve eltávoztak, csak a fiatal lány maradt egyedül kezeit tördelve a fedélzetten. A hajó lassan indulni kezdett. A parton megállók közül Auróra-mama mosolygva integetett vörös napernyőjével, a magas ur mereven állt mellette fájó arccal kísérv a hajót mozdulataiban, a többiek leemelték kalapjaikat, de Paszkalino nem birt többé fájdalomával. Area dult volt s mintha temetőből jött volna hová legkedvesebb halottját temette, barátja támogatására volt szük-sége. Lassan távozott, nem tekintve hátra a hajó felé, honnan egy matrőzkalapka alól könyező szemek kísérték s egy parányi kéz integetett, míg a másik a szívet szoritotta, hogy meg ne repedjen.

(Vége köv.)

R. Anna.

A forradalmak mindig a gondolatokban mennek először végbe, s csak azután a külső világban.

Irva vagyón: a vezéreké a keserű kötele-ség és az édes siker.

Pallagi Gyula dr.

## Vármegyei ügyek.

**Borkóstoló összejövetel.** A Zemplén-vármegyei Gazdasági Egyesület f. évi május hó 15-én (tizenötödiken) d. e. S.-A.-Ujhelyben, a vármegye-háza nagytermében, a Tokaj-Hegyalja bortermelőinek boraiból borkóstolót rendez, melynek célja az, hogy ugy a hazai, valamint a külföldi bornagykereskedők saját észleléseik alap-ján meggyőződést szerezzenek arról, hogy a Tokaj-Hegyalja-nak a filokszerá-pusztulás után ujjonnan telepített szőlői az utolsó négy év alatt milyen minőségű bort termettek, egyuttal bizony-ságot nyerjenek arról is, hogy Tokaj-Hegyal-jánkon a régi, híres borok teljes és meghamisít-atlan valójukban, az ujjab tudományos vivmány minden hozzájárulása nélkül, természetességük-ben még mindig találhatók, éspedig nem is kis mennyiségben a bortermelők pinceiben. — Erre a borkóstoló összejövetelre a Tokaj-Hegyalja bortermelői nemesak bormintákat fognak küldeni, hanem egyuttal az eladásra szánt bormennyisé-get is bejelentik, az ár megjelölésével a gazda-sági egyesületnél. — Az egyesület tehát nyilván is tartja és így mintegy megkönnyíti az eladást a borkóstoló napján kiadandó katalógusával. — Ily értelemben szóló meghívót a gazd. egyesület már szétküldötte ugy a pincegazdáknak, a ma-gyarországi és a külföldi bor-nagykereskedők-nek, nemkülönböben a keresked. kamaráknak is. Bizvást reméljük, hogy az igen életrevaló eszme és közölmerésre méltó törekvés a gazd. egyesület részéről nem téveszti el hatását azokban a kö-rökben, hová a meghívók e napokban elküldettek. — Még csak azt kívánjuk megjegyezni e helyen, hogy a borkóstolás határnapját megelőző május hó 14-én szakértőkből összeállított 5 tagu zsüri fogja a borokat osztályozni, amiért is szükséges és igen kívánatos, hogy a bemutatásra kerülő mindenik bormintából legalább is két-két üveg küldessék. Az üvegek címkéjén a termelő neve, a termés éve, helye és a bor minősége és a meg-lévő készlet mennyisége, úgyszintén a bornak piaci ára is jelzendő.

**Sorsolási jegyzék.** (Folytatás.) A föld-terhermentesítési pénzalap magy. kir. igazgató-sága, mint regaleadósság ellenőrző bizottság, az 1888. évi XXXVI. törv.-cikkely alapján az ital-mérési jog kártalanítására kibocsátott 4<sup>1/2</sup>% adó-mentes kötvényekre nézve az 1897. április 1-én megejtett 13. sorsolás alkalmával kisorsolt kötvényekről szóló sorsolási jegyzéket a várme-gye alispáni hivatalához megküldötte. — Kihuz-zattak és a sorsolástól számított három hó eltel-tével, vagyis a f. évi júl. hó 1-től már nem ka-matoznak a következő sorszámu szelvényes kötvények, éspedig 5000 ftosak: 139, 474, 1573, 1617, 1676, 2883, 3196. — Névre szóló: 1671 számú 200 ft, 1742 sz. 200 ft, 2628 sz. 2600 ft, 2786 sz. 100 ft, 2873 sz. 13250 ft, 4640 sz. 48200 ft, 5429 sz. 3450 ft, 5611 sz. 500 ft, 6906 sz. 2550 ft, 7086 sz. 54750 ft, 7135 sz. 1850 ft, 8078 sz. 12400 ft, 11380 sz. 1550 ft, 12490 sz. 22250 12758 sz. 700 ft, 13434 sz. 1850 ft. — Ezek a fent, valamint a „Zemplén“-nek ma egy he-tes számában már elősorolt kötvények kamatozá-sa a sorsolástól számítandó három hónap mulva azaz 1897. évi júl. 1-vel megszűnik, s ettől a nap-tól kezdve azok kisorsolt tőkeösszegei, az esedékes kamatokkal a kir. adóhivatalok bizományos köz-reműködése mellett, és a pénzügyminiszteri hitel-számvevőség előzetes érvényesítése alapján, a m. kir. központi állampénztárnál Budapesten kész-pénzben fognak kifizettetni. Ez utóbbi pénztár fogja a csak részben kisorsolt kötvények kisor-solatlan része felett a megfelelő új kötvényeket is kiállítani s kiszolgáltatni. Azonkivül **Buda-pestben:** a) a magyar általános hitelbank; b) a magyar földhitel-intézet; c) a pesti magyar ke-reskedelmi bank; d) a magyar ipar- és keres-kedelmi bank-részvénytársaság; e) a magyar leszámítoló és pénzváltó bank; f) a magyar országos központi takarékpénztár; g) a hazai bank részvénytársaság; és h) a pesti hazai első takarékpénztár. **Bécsben:** a) a cs. kir. szabad. osztrák kereskedelmi s ipar-hitelintézet; b) a cs. kir. szabad. általános osztrák földhitel-intézet; c) Rothschild S. M. bankház. **Berlinben:** a Disconto-Gesellschaft igazgatósága, szintén esz-közik a kisorsolt kötvények beváltását. — A korábbi sorsolások alkalmával kisorsolt és kész-pénzben való visszafizetésre már alkalmas, de eddig beváltásra még fel nem mutatott szelvé-nyes kötvények sorszámainak közlését lapunk jövő számában kezdjük meg.

Folytatás a mellékleten.

**A vm. közigazgatási bizottság** legközelebbi rendes havi ülését május 10-én (tizedikén) tartja.

**Megróhatók-e törvényhatósági utadóval a pénztételek az 1883. VII. t. c. alapján fizetett 10%-os tőkekamat-adóik után?** Vármegyénk főszámvevője a törv. hat. utadókat közvetlenül fizető egyéneknek állami adóalapjait tévén vizsgálat tárgyává a kir. adóhivataloknál, ez alkalommal szerzett tapasztalataitól indítva, magán uton, a következő kérdést intézte a törvényhatósági utadóügyek legfelsőbb ellenőrző hatóságához: Közuti pénztárunk érdekében szeretnék egyúttal a jövedelmező forrást nyitni a pénztételek tőkekamatmódjából; mert igaz ugyan, hogy az 1883. évi VII. t. c. 2. §-ának második pontja azt mondja, hogy „ezen adó után sem törvényhatósági vagy községi pótlék nem vehető ki,“ ugye az 1890. évi I. t. c. 23. §-ában nincs megkülönböztetve az 1875. évi XXII. t. cikkben és az 1883. évi VII. t. c. kreált tőkekamatadó, sőt az 1890. évi I. t. c. 162. §-a azt mondja, hogy a jelen törvény határozataitól eltérő régebbi törvények, vagy törvényes rendeletek hatályukat veszítik: amiből logice következik, hogy az 1883. évi VII. t. c. 2. §-ának második bekezdésében foglalt rendelkezést az 1890. évi I. t. c. 23. §-a devalválta és így a pénztételek a félévénként tőkésített, vagy kifizetett kamatok után rájuk kirótt tőkekamatadó után törvényhatósági utadóval is megrovandók. — A kérdésre vonatkozó választ a *Boneza* Miklós országos képviselő szerkesztette „Magyar Közigazgatás“ című szaklap legközelebbi megjelent számában kapta meg a kérdést intézett főszámvevő, amely válasz így szól: Nézetét végeredményében teljesen osztjuk. Az 1890. évi I. t. c. ugyanis az utadó kivételére szempontjából a tőkekamatadó fenti két neme között különbséget nem tesz s így az utadó 1883. évi VII. t. cikk alapján kivett, tőkekamatadó után is feltétlenül kirovando; amint ez a gyakorlatban tényleg meg is történt. Az 1883. évi VII. t. cikk 2. §-ának második bekezdésében foglalt rendelkezés, mely szerint a szóban levő tőkekamatadó után törvényhatósági pótlék ki nem vehető, a törvényhatósági utadóra már csak azért sem alkalmazható, mivel az utadó természete és jellege a rendes törvényhatósági pótlékoktól teljesen eltérő s ez az oka annak, hogy a közutakról és vámokról szóló 1890. évi I. t. c. s az ennek végrehajtása tárgyában kiadott utasítások az utadó kivételére szempontjából a kétféle tőkekamatadó között különbséget nem tettek. Megjegyezzük egyébként, hogy a községi elöljárók (városokban polgármesterek) az egyenes állami adókról szerkesztendő s a m. kir. adóhivatalok által hitelesítendő kimutatásokban a többször említett tőkekamatadót is kimutatni kötelesek;\*) vagyis hogy e részbeni mulasztásaikért felelősségre vonhatók; továbbá, hogy amennyiben a pénztételekre e imen utadó eddig kivétel nélkül volt, az a törvény végrehajtása iránt 21,802,890. szám alatt kiadott C) utasítás VII. fejezet 28. §-a értelmében megállapított 5 évi elévülési időn belül terjedő időre pótlólag kivethető, illetőleg ki is vetendő. Végül a fentiek kiegészítésül megemlítjük, hogy az utólagos kivétel ellen esetleg beadott felszólalások elbírálására az 1896. évi XXVI. t. c. 64. §-a értelmében a közigazgatási bíróság illetékes. — A fenti kijelentés alapján készülő pótlóírásokra vonatkozó határozati javaslatok a t. vármegye közig. bizottságának legközelebb tartandó ülésén fognak előterjesztetni.

**Megállóhely.** A m. kir. államvasutak igazgatósága tudatja, hogy a Bányáról reggel 5 óra 24 percek Budapestre induló gyorsvonat a Szomotor és Perbenyik állomások között lévő Nagy-Géres megállóhelyen feltételeken utasokat vesz föl.

**Állami anyakönyvi statisztika.** A sátorajta-ujhelyi állami anyakönyvi hivatalnál (1897. ápr. 17-től ápr. 24-éig) a) házasságot kötött: 1 pár; b) kihirdetett: 1 egyén; c) születési anyakönyvi bejegyzés volt: 16 esetben; d) elhalálozott: 9 egyén.

## Hírek a nagyvilágból.

**Vilmos** német császár királyunk öfelségének látogatására Bécsbe érkezett. Európa közbékéjének két hatalmas pártfogója testvériesen üdvözölték egymást. A viszontlátás örömeben alattvalóik igaz szívvél osztoznak.

**Umberto** olasz király ellen egy kovácslegény merényletet követett el. A király sértetlen maradt, a merénylet nyomában letartóztatták.

\*) Ezt nem mutathatják és nem is mutatták ki, mert hiszen ők annak mennyiségéről tudomással sem bírnak. Szerk.

**A háboru.** Törökország végre megizente a háborút Görögországnak és így az eddig meg nem izent háboru zavaros helyzetének vége szakadt. Eppen ma egy hete, hogy *Edhem* török basa, a keleti haderő főparancsnoka, elrendelte az előrenyomulást s immáron az egész északi határhelységben, mely Görög- és Törökország közt elválasztó vonalat képez, a *Meluna*, *Kurbovali*, *Papalivado*, *Peruar*, *Szemert-Tepe* és a *Kazaklar* szorosokban vívott hősiess és igen véres csaták után a török sereg áttörte a görögök csatavonalait, erődtívényeit és Macedóniából behatolt Tesszáliába, tehát a háré színtere görög földre van áttéve. *Edhem* basa, habár mellőle legjobb hadvezérei, közöttük az oroszlán bátorságu, nyolevanéves tábornok *Hafiz* basa is, a csatatereken elhullottak, újabb erősítéseket vonva magához már *Larissza* várost, hová a görög hadsereg magát koncentrált, fogta ostrom alá. Ha *Larissza* is elvész, akkor az ut nyitva a török előtt Aténbe, Görögország fővárosába. — Így a keleti haterén. A nyugati haterén, hol a görög tengeri haderő bir elsőbbséggel, minden valószínűség amellet szól, hogy a török lesz a vertes fél, mert rozoga hadi hajói az ellenállásra ugyszólván képtelenek. A görög hadügyi kormány behívta az utolsó tartalékosztályt és az állami esendőséget és rendőrséget is a larisszai csataterre küldötte. *György* görög király maga is a haterére megy. A döntő ütközet híre Larisszából minden órában várható.

**Lueger dr.** bécsi polgármesterré történt megválasztását öfelsége megerősítette. Az új polgármester ur magyarfaló és zsidógyűlölő érzelméről ösmeretes.

## Hírek az országból.

**Királyunk öfelsége,** Vilmos német császár látogatását fogadván, Bécsből Szentpétervárra utazott, hogy viszonzozza az orosz cár bécsi látogatását.

**László főherceg emlékezete.** Azt a helyet, hol egy végzetes lövés *László* főherceg életét kioltotta s ahol a szülői kegyelet kápolnát emeltetett, a melyen elszomorodott anyja *Klotild* főhercegnő kívánságára, bucsújáró helylyé fogják avatni.

**Uj titkos tanácsos.** *Rakovszky* István, a m. kir. állami számvevőszék elnöke valóságos belső titkos tanácsossá nevezetvén ki, öfelsége előtt a vb. t. tanácsosi esküt letette.

**Főispánok beigtatásai.** *Lukács György* dr. Békés-vármegye főispánját f. hó 22-én igattatták be ünnepiesen főispáni hivatalába. — *Fiath* Pál báró Fehér-vármegye és Szekesfehérvár ujonnan kinevezett főispánját f. hó 27-én, — *Hagara* Viktor dr. beregi főispánt pedig ápr. 28-án igattatták be nagy ünnepieségekkel.

**Lónyay János** örökös főrendiházi tag, Mármaros-vármegyének 17 éven át volt főispánja, elhunyt. Ny. b.

**Uj főispán.** Szabolcs vármegye főispánjává *Kállay* András helyére *Feiliszch* Bertold báró, Torontál-vármegye főjegyzője nevezetett ki. Az új főispán még fiatal ember és veje *Bánffy* Dező br. miniszterelnöknek.

**Petőfi-émlék.** Segesvár mellett, a fehéregyházi csataterén, hol *Petőfi* is elesett, emlékoszlopott emelnek. A csatateri emléket ez évi jul. 31-én, a csata évfordulóján lepezik le. A hazafias emlékünnap országos jellegű lesz.

**Jégeső.** Nyiregyháza és környékén f. hó 19-én délután nagy jégeső volt, mely fél óránál tovább tartott és igen jelentékeny károkat okozott.

**Felhőszakadás.** Szatmáron valóságos istenitélet forma felhőszakadás volt Nagyesütörtökön. A birtokosok reményeit, főképp a szatmári szőlőhegyen, hosszabb időkre tönkre tette a jéggel vegyes felhőszakadás és az alázuhogott vizár.

## Különfélék.

— **Személyi hir.** *Lengyel* Manó m. kir. honvéd százados törzstisztjelölt igen tisztelt barátunkat, mint sajnálattal értesülünk, Ujhelyből Miskolcra, ahol mint a 10-ik honvéd gyalogezred hadkiegészítő parancsnoka fog működni, helyezték át, szolgálati érdekekből. A jelesen képzett katona és a melegkeblű jóbarát távozását öszintén sajnáljuk, mert benne városunk előkelő társaságának egyik, mindenkitől méltán tisztelt, becsült és kedvelt tagját fogjuk nélkülözni. Távozása alkalmából f. hó 27-én bucsu estét rendeznek tiszteletére a „Vadászkürt“-ben jóbarátai és tisztelői. Lapunk nyomtatása közben értesitenek bennünket, hogy öfelsége *Lengyel* Manó honvéd-századost m. kir. honvéd-örnaggyá léptette elő. Igaz örömmel gratulálunk az arany-gallérhoz!

— **Mulatság.** A társaság színe-java adott „rendez-vous“-t egymásnak folyó hó 19-én a „Magyar király“ szálló nagytermében. Az a pompás kedv, melylyel az első esárdást ropták a párok, előre sejtette, hogy a mulatság az ünnepi hangulatnak méltó befejezése lesz. S nem csalódtunk. A fesztelen jókedv ellenállhatatlan erővel ragadt mindenkire, aminek legfényesebb bizonyítéka, hogy a mulató társaság csak akkor gondolt a hazamenetelre, mikor a nap aranyos sugarai rátűztek a fáradhatatlan párokra. *Dandás* Aladár ujonnan szervezett bandája ez estén igazán remekelt s a táncdarabjait épp úgy, mint hallgatóit alig győzte megismételni. — Ott voltak asszonyok: *Danek* Leóné, *Ehlert* Gyuláné, özv. *Fehér* Gyuláné, *Keresztessy* Lajosné, *Kanta* Józsefné, *Meczner* Gyuláné, *Meczner* Béláné, *Szemere* Vilma, *Szepessy* Kálmánné, *Szokolay* Emilné, *Waltherr* Lászlóné, — leányok: *Farkas* Iréne, *Fehér* Olga és *Ilonka*, *Keresztessy* Iréne, *Meczner* Mancsi és *Ienka*, *Meczner* Csuri, *Payzoss* Marinka, *Spillenberg* és *Sárika* *Szokolay* Margit. — „Au revoir!“

— **Névnapi üdvözlés.** *Hornyay* Béla dr. tb. vármegyei főorvos tisztelt barátunkat és munkatársunkat f. hó 22-én, vagyis a nevenapját megelőző estén a vasuti főműhelybeliek önképzőkörre, melynek *Hornyay* dr. elnöke, szép ovációban részesítette. Ugyanis a körnek fuvhangszeres zenekara és a daloskör esti 9 órakor, az ünnepelel tiszteletére, *Wekerle*-téri háza előtt szerénadót rendezett, melyen a zenekar és a dalosok sikerült alkalmi darabokat adtak elő, közben, persze, lelkesen is éljenezvén népszerű elnöküket. Mondanunk is felesleges, hogy a sikerült szerénadnak tömérdek hallgatója volt. Eljen!

— **Gyászos hir** cím alatt lapunk ma egy hetes számában közöltük, hogy *Láczay* Károly gyöngyösi kir. járásbíró Sárospatakon e hó 14-én meghalt. Ez a hir, melyet belső dolgozó-társunk szavahihető uriemberék elmondása után tett közzé, nem bizonyult valónak, mert a súlyos beteg, mint velünk a tegnap közölt gyászos jelentés tudatja, f. hó 2-án esti 10 órakor halt meg, mély bánatba ejtvén a kesergő fiatal özvegyet, *Fedák* Margitot s két kis leánygyermekét. A tisztos munkából élete delén kioldt, a mindenkivel becsült és szeretett férfit temetése Sárospatakon tegnap délután ment végbe nagy részvét mellett. *Láczay* Elek köz- és váltó-üggyvéd testvérét gyászolja az elhunytban. Béke hamvaira!

— **Halálozások.** *Antalóczi Antal* öczy Antal kir. járásbíró és neje nagyrákói *Rokszay* Friderika, gyermekeik és a nagyszámú rokonság nevében is fájdalomtól megtört szívvel jelentik hön szeretett fiuk *Antalóczi Antal* öczy *Zoltán*-nak, es. és kir. 34-ik gyalogezredbeli főhadnagynak, a német lovagrend *Mária*-keresztje és a porosz kir. IV. osztályu korona-rend lovagjának Kassán a folyó évi április 18-án, életének 35. katonai szolgálatának 18-ik évében, hosszas és kínos szenvedés után történt gyászos kimutát. Temetése nagy pompával ment végbe ezrede zenekarának bus hangjai mellett, mert az elhunytat nemcsak a tisztikar osztatlan részvéte kísérte sirjába, hanem az egész ezred, melynek derék katonája s kiváló esapattestje volt. *Geöcze* Andor, kir. p. ü. számtiszt Ujhelyben szeretett sógorát gyászolja az elhunytban. Aldás és béke hamvaira! — *Özvegy* *Csaszlóvszky* Jánosné szül. *Malátsik* Mária, az összes rokonság nevében is, melyen elszomorodott szívvel jelenti szeretett férjének *Csaszlóvszky* János, t. Zemplén-vármegye törvényhatósági b. tagjának, S.-A.-Ujhelyben folyó hó 20-án, életének 62-ik s boldog házasságának 28-ik évében, hosszas szenvedés után bekövetkezett elhunytát. A megboldogultnak földi maradványait folyó hó 24-kén délután 4 órakor a róm. kat. sirkertben helyezték örök nyugalomra általános részvét közt. Nyugodjék békében. — Az öreg *Mányi* veje és az új bandavezetőnek, *Rácz* Gyulának, csak alig pár napos apósa, a jól ösmert primás, *Mantu* Tóni, tegnapelőtt hosszas és sorvasztó betegség után, elhunyt. Még csak 45 éves volt. Kollégái tegnap kísérték ki koporsóját zeneszó mellett az ev. ref. temetőbe. Mikor a sirba tették, rázendítették azt a legszivrehatóbb nótát, mely oly igazán mondja, hogy — oda lent már nem fáj semmi!

— **Lesz még cigány lakadalom...** Fényes esküvőnek volt szentmanuja Husvét harmadnapján az ujhelyi közönség. *Rácz* Gyula, a híres *Benczy* Gyula bandájának primása, esküdött örök hűséget *Mányi* Lajos kedves unokájának, *Jolánnak*. A diszes kocsisorban, mely a boldog mátkapárt egy hosszu, egymást szelerve és együtt lelendő páros életnek egyházilag való megáldására kísérte, ott láttuk mint nyoszolyó-asszonyokat *Barthos* Józsefné és *Juhász* Jenőné urnókat, kik mellett — a násznagyi szerepet *Meczner* Gyula és *Barthos* József töltötték be. Nyoszolyólányok voltak: *Meczner* Mancika és

Iezuka urhölgyek, kik rózsaszínű selyemruhájukban úgy festettek, mint egy-egy bimbó azokból a remekbe kötött esokrokból, melyekkel vőfélyeik, *Gortvay Aladár* és *Szunyogh Zoltán* lepték meg bájos nyoszolyányaikat. A történeti hűség kedvéért megjegyezzük, hogy a kis társaság éjjel együtt tartott a jókedvűen mulatott násznéppel.

— **Közjegyzői iroda áthelyezése.** Mint értesülünk *Görgey Béla* sátoralja-új helyi királyi közjegyző irodáját a Kazinczy-utcába az apácakolostor tőzomszédságában lévő *Diószeghy-féle* 663. számú házába helyezte át.

— **Chevalier Thorn,** Hermann tanár egyetlen méltó utódja, S.-A.-Ujhelyben f. hó 28-án nagy büvészesztét tart. Miután a nevezett büvész a világ minden államait bejárta és mutatványival a legnagyobb hatást érte el, bizonyos, hogy városunkban is annál inkább fog elismerésre találni, mivel nem azok közé a földönfutó taliművészekhez tartozik, kik szakmájukban gyarlók és csakis a közönség kizsákmányolását szökták célba venni.

— **Szakadás a bandában.** Régi és igaz közmondás, hogy két dudás egy esárdában meg nem fér. Bebizonyult ez a *Mányi Lajos* régi bandájában is, most, hogy egyik szép kis-umokáját, *Mantu Jolánkát*, *Rácz Gyula*, a híres *Rácz* cigány dinasztiaiból való fiatal primás a minap feleségül vette. Így lépett a *Mányi Lajos* örökébe. Mert a mi jó öregünk, aki nevét széles Magyarországon, mint kitűnő primás, tette ismertté és végig muzsikált egy pár generációt, azt is, mikor még nem fehér hollóként repült a ropogós nagy bankó, már kimerült, nyugalomra vágyik, amire bizony igen rászolgált. És ezután már ritkábban áll ki a szép öreg cigány, hogy eljátsza nekünk a *Cinka Panna*-, *Lavottha*-, *Csernák*- vagy *Bokaféle* egy-egy híres szerzeményt, amit tőle hallani nem közönséges élvezet számba megy. Tehát a *Mányi*-bandának ezentul legifj. *Rácz Gyula* lesz a vezetője, akiről azt mondják, hogy tehetséges, képzett, törekvő fiatal muzsikós. Az ő helyét ezideig *Dandás Aladár* foglalta el, aki nem kevésbé ügyes, szimpatikus és tehetséges fiatal primás és hosszabb időn át volt a bandának közmegelegedésre mindenkor szerény és mindenkor kitartó primása. Miután tehát mint mondottuk, két dudás egy esárdában meg nem fér: Aladárnak is tágitani kellett és a zenekarból kilépett. Vele hagyta el a bandát, atyja: *Dandás András*, a jeles gordonkás és ennek fia, amannak testvéröccse, aki 15 éves kora dacára, mint kiválóan ügyes cimbalmos, már is hasznavehető tagja egy előbbkelő zenekarnak. A muzsikális familia most már megfelelő számu taggal kiegészítve, elszakadva az anyabandától, külön zenekart képez, saját szakállára dolgozik, s a mult hét csütörtök estéjén a *Mezei-kávéházban* rendezett hangversenyük után működésükről csak jót mondhatunk és a fiatal zenekarnak reményekre jogosító jövőt jósolhatunk. Boldogulást és minden jót kívánunk. Egyébként a *Mányi-Rácz* bandának is; habár, már csak az ő érdekükből is, sokaljuk a bandák számát és helytelenítjük a különválást. Végezetül pedig egy jó tanácsot adunk a zenész uraknak: *többet tanuljanak és tudjanak különbséget tenni a piano és forte közt.*

— **Baleset.** *Bohos Kálmán* új helyi napidíjas írrok a minap *Kassáról* hazajövet a legény-mihályi vasuti állomáson kiszállt, miközben oly szerencsétlenül esett el, hogy jobb felső lábára eltört. Most közkórházi ápolás alatt van.

— **Életunt sirás.** Szabolics János új helyi származású, a munkácsi II. honvédezednek tényleges szolgálatban álló honvéd, polgári foglalkozásban ref. sirásó, a húsvéti ünnepekre néhány napi szabadságot kapott s haza jött; szabadsága lejártával azonban nem vonult be csapatához, hanem itt dőzsölt és f. hó 23-án jól bepálinkázva a ref. temetőben egy rozsdás revolverrel mellbe lötte magát, azonban a golyó célt tévesztett, Szabolics életben maradt s néhány nap múlva a kórházból is kikerült. Érdekes folytatása ez esetnek az, hogy a kórházban a rendőrség és vizsgáló bíróság előtt azt állította, hogy őt *Egri Kálmán* napszamos lötte meg. A semmirekellőnek ez az állítása aztán olyan elővizsgálatot tesz szükségessé, melynek eddigi adatai azt bizonyítják, hogy az öngyilkosjelölt gonoszul hazudik.

— **Költözködés elhalasztása.** A város elüljárósága a költözködés határnapját, mint már mult számunkban is említettük, tegnapi, Szent-György-napjáról, a zsidó pászka-ünnepek, úgyszintén a mai és a holnapi görög kat. húsvéti ünnep miatt, keddre, azaz ápr. 27-ikére halasztotta.

— **Ruhatisztító és festőüzletet** nyitott S.-A.-Ujhelyben *Rakovszky S.* jó hírnevű vegy-tisztító, s mint a Kazinczy-utcai kirakatában látjuk, alkalmat nyújt a közönségnek arra, hogy sikerült productumairól személyes meggyőződést szerezhesen A vegy-tisztításra vonatkozó feltételeit lapunk hirdetési rovatában ösmerteti. Ez a

nalunk közszükséglet pótló intézményt ajánljuk t. olvasóközönségünk figyelmébe.

— **Az időjárás.** Tokajból írja levelezőnk: Az időjárás, dacára annak, hogy már Szent-György napja is az elmúlás hazájába távozott és egy hét múlva május 1-jét írjuk, igazi áprilisi. Kevés derült meleg napra 3-4 napos eső, hűvös, deres éjjel következik. De ez mind nem hátráltatta a szőlőmunkát. A tegnapi még sivar parlagok ma már sok részben feltörve, forgatva s karóssorokkal tele verve várják az elültetendő nemes szőlővesszőt, vagy az elültetettnek kiszőlését. A régi szőlők szénkénevezése, homludulása, trágyázása jobb kedvvel foly, mint valaha. No de van is jó kelete a szőlőterületeknek. A teljesen pusztá, kedvezőtlen fekvésű parlag, melynek jövedelme a régi alacsony borárak mellett alig volt képes fedezni a műveltetés költségeit, most jobb áron kél el, mint ezeltől termő állapotában. A szőlők vásárlása körül élénkség, valóságos börzei „hausse“ mutatkozik. Valóban az árfolyam ez idő szerint hallatlan magasságot ért el. Ha Tokaj-hegyaljának más vidékén is ilyen szorgalmat fejtenek ki a szőlőépítés körül, bátran megjövendölhetjük, hogy a Hegyalja felújítása nem tartozik többé a beláthatatlan jövőndő álmai közé, hanem olyan reménység, mely már a legközelebbi időben is teljesebbé mehet.

— **Kirándulás Stockholmba.** A m. kir. államvasutak menetjegy irodája, mint értesülünk, a nyáron több rendbeli kirándulást rendez *Stockholmba*, az ottani kiállítás megtekintésére. A rendkívül érdekesnek ígérkező program legközelebbi sajtó alá kerül. Az utazás külön vonattal történik Berlinen át, ahonnan a társaság az új sassuitz-trelbergi irányt (négy órányi ut hajón) veszi igénybe.

— **Szerkesztő-változás.** *Kresz János*, a „Kassai Hírlap“ felelős szerkesztője a zsurnalisztikai térről visszalépve, helyette főmunkatársra, *Rössler István*-ra, lett a „K. Hl.“ főszerkesztője.

— **Kéz, kalap, szem.** Vannak okos emberek, a kik bizony azt hiszik, hogy külső jelek alapján következtethetnek a lélek tulajdonságára. A frenológusok számára a koponya mélyedései és dudorodásai azok a jelek, a melyekből világosan vélnék olvashatni. Az olyan embert a kinek nagy a keze, nehézkesnek és lassúnak tartják. Nagy kezű ember szerintük két dolga egyszerű: Soha nem képes fogni. Kis kezek arra vallanak, hogy a tulajdonosuk agilis, élénk ember. Hosszu, keskeny kéz, sima, kupalaku ujjakkal esztétikai érzékre, értelemre és művészi tehetségre vall. Négyszögletű kezük többnyire prózai gondolkodású, praktikus embereknek van. Középszerű nagyságban levő kéz, amelynek hüvelykujja hosszú, többi ujjja pedig rövid, annyit jelent, hogy az illető eredeti és invenciózus szellem. Némelyek szerint az is bir fontossággal, hogy miképp teszi össze valaki a kezeit. Könnyelmű, léha emberek, ha összeszűrik kezeit a balkéz hüvelykujját a jobb kéz hüvelyk- és mutatóujja közé teszik. Egyesek a kalapok alakjából, mások a szemek színeiből vonnak következtetéseket a lélek milyenségére. Hogy azonban ezek a jelek megbízhatók-e: az legalább is nagyon kérdéses.

— **Tanulóul** felvétetik egy jó családból való 13-14 éves fiú *Klein Géza* papsor-utcai fűszer- és vegykereskedésében S.-A.-Ujhelyben.

— **Időjóslat ápril 25-ére:** Hűvös, eső, hosszabb ideig állandó.

**A selyem el van égve!** ezt szokták a hölgyek mondani, ha az illető ruhadarabok igen sokszor már a 2-ik 3-ik viselet után a hajtásokban elhasadnak, vagy mint a vatta szétmálanak: ezen jelenség nem a „véletlen“ által okozott elégsé! hanem a selyem, hogy az vastagabbnak s még is olesónak tűnjék fel, tudatosan leszen cinn- és phosphor-savval páczolva, melyek a nyerselyem érszárait mintegy szétrájják: az ilyen festési eljárást „megterhelésnek“ nevezik! Az ilyen szálaból készült ugynevezett selyem szöveteknek, rövid használat után természetesen szakadozniuk kell mint a gyújtó kanócnak aszerint amint azok többé avagy kevésbé terhelhetnek meg. — A drága öltözék (készítési díjjal együtt) tökéletesen értéketlen. Az én valódi selyemimből szívesen küldök postafordultával porto és vámmentesen mintákat. **Henneberg G.** (cs. és k. udvari szállító) **selyemgyárai, Zürichben.** 6.

## Irodalom.

**Jókai Mór új kötete.** Az „Athenaeum Olvasótára“ sorozatában *Jókai Mórtól* egy új kötet jelent meg, címe „*Ne hagyj magad!*“ és egyéb elbeszélések“. Nincs talán olyan életviszony, a melyből *Jókai Mór* ne merített volna már tárgyat regényeihez és ebben mégis egy új forrást nyitott; egy eddig teljesen ismeretlen térről, a fővárosi telekspekulációból, e legmodernebb életviszonyból vette a „*Ne hagyj magad!*“ tárgyát és hőseit. Ezeket a rideg, önző jellemeket *Jókai Mór* kiapadhatatlan humorral rajzolja meg. Ezen kívül *Jókainak* még három apróbb elbeszélése van ebben a kötetben, u. m. „*A jedikulai*

rab“ és a „*Keleti regék*“, *Jókai* ragyogó fantáziájának leghálásabb teréről, a török világból merítve. A boszniai huszárkalandban pedig egy igen kedves és vonzó adomát mond el egy magyar huszártiszt naplójából. — Ugyancsak az „Athenaeum Olvasótára“ban most jelent meg *Edwardes Anna* „*A kalandor*“ című világhírű regénye, melyet angol eredetéből *Székely Irén* fordított magyarra és pedig igen sikerült. Egyes kötet ára diszes vászonkötésben 50 kr.

**Kiss Arnold dr.**, veszprémi főrabbi, „*Mirjám*“ című magyar imakönyvet írt zsidó nők számára. A könyv diszes kis nyolcadretű alakban fog rövid idő alatt megjelenni. Ara: diszes vászonkötésben 2 ft, igen diszes kivitelű esont vagy bőrkötésben 6 ft. Az előfizetéseket Köves és Boros könyvkiadó céghez Veszprémbe küldendők.

— **Természeti és Vadászkepek** című újabb kötetére hirdet előfizetést *Lakatos Károly* veterán Nimród Szegedről. Könyvében a vadászattal úgy foglalkozik mint „nemes szenvedély“lyel és így *Diana* híveit, a nagytermészet, ismeretére, szeretetére tanítja és buzdítja A mű kiadását az ismert szegedi kiadó: *Endrényi Imre* vállalta magára. A „*Természeti és Vadászkepek*“ a folyó évi ápril hónapban kerül ki a sajtó alól igen csinos és elegáns kiállításban. A mintegy 10—12 ívre terjedő terjedelmes műnek előfizetése fűzve 2 forint, diszes kötésben 3 forint. Gyűjtőknek tiszteletpéldány. Megrendelések és előfizetések a kiadóhivatalhoz küldendők.

**Walter Gyula dr.**, az esztergomi fűdő főgyógymegei hatóság jóváhagyásával, az „*Üdvözlégy Mária*“ című imakönyvére, melyet átnézett és tetemesen bővítve most már a hetedik kiadásban hozott a könyvpiacra (16-rét 592 lap) hirdetett előfizetést, amire lapunk utján is fölkeri az érdeklődők figyelmét. Egy fűzött példány ára 80 kr. Diszkötésben 1 ft 20 krtól 8 ftig.

**Két új zenemű** jelent meg a budapesti *Klökner Ede* zenemű kiadó cég kiadásában. Az egyik: *Id. Abrányi Kornél*, szép jubiláló ősz mesternek legújabb, egyuttal legsikerültebb műve a „*8-ik magyar ábránd*“, „*Nem gondol a lány magában egyebet*“, „*Ha meghalok, csillag leszen belőlem*“ és „*Kis szekeres, nagy szekeres*“ kedvelt magyar dalok felett, *Abrányi* magyar ábrándjai általánosan nagyon kedveltek, amelyek mindannyiját a hamisítatlan nemzeti szellem, a legkiválóbb izlés és gondos kidolgozás jellemez. E „*8-ik magyar ábrándja*“ azonban különösen a három legszebb magyar dal feldolgozásában a legsikerültebb szerzeménye a gazdagon buzogó dallamere és költői ihlettség tekintetében még mindig fiatal mesternek. Ara 1 ft 50 kr. A második *Yvon Eh*-nak „*Aurora pas de quatre*“ című angol négyes tánca, mely bájos behízelt dallamossága és *Yvon* táncait általán jellemző pikáns harmonizációjával az épen divatban levő táncnak legsikerültebb zongora kiadása. Ara 75 kr. Mindkettő fentemlített kiadóhivatalból rendelhető meg.

**A szabadkőművesség tíz kérdésben és feleletben**, írta *Henne am Rhyen Ottó dr.* állami levéltáros, fordította *Aureliánus*, kiadta a „*Lászlókirály-páholy*“ Nagyváradon. Kapható *Laszky Armin* könyvkereskedésében Nagyváradon; ára 1 korona. *Henne Ottó* e műve már majdnem valamenyi európai nyelven megjelent s a „*Lászlókirály-páholy*“ nemcsak áldozókészségnek adta jelét, mikor e nagyírű mű lefordításáról gondoskodott, hanem azt is dokumentálta, ami e műnek fő eszméje, hogy t. i. a szabadkőműveseknek tulajdonképp nincs titkolnivalójuk, mert az, ami vezérelveiket és törekvéseiket alkotja, tiszteletreméltó minden nemesen gondolkozó ember előtt.

**Magyarország megújodása.** Az Athenaeum részvénytársaság kiadásában megjelenő, a „*Magyar Nemzet Története*“ című tíz kötetes nagy munkának (milliómiami kiadás) kilencedik kötetéből (A nemzeti államalkotás) most jelentek meg a 103., 104. és 105. füzetek, amelyekben *Ballagi Géza dr.* tovább folytatja az 1815—1848 közötti időszak történetének leírását és eljut a mindinkább erőrekapó és népszerűvé lett szabadelvű irány elfojtására tett intézkedések ismertetéséig. Ez az időszak a legérdekesebb hazánk megújodásának, a régi hűbéri rendszerből egy minden tekintetben modern állammá való átalakulásának történetében. *Ballagi Géza dr.* mindenek előtt az urbériség megszüntetésére irányzott politikai és társadalmi törekvéseket ismerteti, ezek sorában a lánchid építésének ügyét is, mert a budapesti lánchid az évszázados nemesi kiváltságok megdöntésének egyik emlékeztető tényezője lett. Az 1836-iki trónváltozást, nevezetesen az osztrák császári cím és a magyar királyi cím használatának körülményeit, erre nézve az országgyűlés vitait rendkívül érdekesen és tanulságosan írja le *Ballagi Géza* ebben a könyvében. Ezek a füzetek is tele vannak igen szép szövegképekkel és pompás műmellékletekkel. Így „*Gróf Széchenyi István*“ arcképe *Amerling Frigyes* festménye után. „*A Nemzeti színház megnyitó előadásának színlapja*“ sikerült hasonmás; — „*Az országgyűlés*

tudósít  
nak fa  
bucsu  
hason  
rajz u  
minder  
  
harc  
jelent  
Györg  
lését  
széli  
egyko  
német  
Képek  
máron  
1849.  
tán k  
harco  
füzet  
  
kötet  
kimag  
bizon  
kezel  
vala  
igaz  
ban  
term  
indu  
lésér  
Egye  
tete  
50 k  
  
s.-a  
sziv  
száz  
jeze  
  
Ha  
Ke  
Ro  
Me  
El  
Ko  
  
Li  
Ol  
M  
S  
„S  
D  
  
L  
Z  
P  
M  
K  
H  
  
Z  
H  
V  
M  
F  
F  
  
J  
F  
I  
N  
Y  
  
I  
I  
N  
Y

tudósítások 20 szám" Kossuth Lajos kéziratának fakszimilije; — „Az országgyűlési ifjuság bucsuja Kölesy Ferentől”, az eredeti kézirat hasonmása; — „A nemzeti színház” egy 1837-ki rajz után. Az egyes füzetek ára 30 kr. Kapható minden hazai könyvkereskedésben.

**Az 1848—49-iki magyar szabadságharc története** című illusztrált munkából most jelent meg a 79-ik füzet, amelyben *Gracza* György a kormányhoz Szegedre való menekülését és Haynau bevonulását a fővárosba bezéleli el a nála megszokott elevenséggel. A füzet egykoru képei ezek: Melléklet: Kossuth Lajos németnyelvű levele Guyon Richard tábornokhoz. Képek: Kossuth tudósítása 1849. jul. 2-iki komáromi esatáról. Losonc város elűjárása 1849. augusztus 8-ikán kényszerítő parancs folytán körmeivel assa ki sirjaikból az elesett orosz harcsokat. Falragasz 1849-ből. — Egy-egy füzet ára: 30 kr.

**„Ecce Homo.”** Bársony István legújabb kötete. Az újabb elbeszélő irodalom egyik legkimagaslóbb alakja Bársony István. Az ember bizonyos megnyugvással, jóleső érzéssel veszi kezébe az ő könyveit, mert biztos benne, hogy valami jót fog olvasni, olyant, a mi lelkének igaz gyönyörűséget szerez. Az „Ecce Homo”-ban tizenhat elbeszélés van, melyek nemesak a természet, hanem az embereknek, az emberi indulatoknak és szenvedélyeknek a megfigyeléséről tesznek tanúságot. A kötet, mint az Egyetememes Regénytár XII. évfolyamának 9. kötete jelent meg. — Ára igen csinosan bekötve 50 kr. — Kiadta Singer és Wolfner.

## Egyesületi ügyek.

### Köszönetnyilvánítás.

Mónus István m. kir. honvédszázados ur a s.-a.-ujhelyi árvalház javára 5 és 1/2 kilogram szivarvéget adományozott. Fogadjon a tisztelt százados ur ez uton is az árvalk nevében kifejezett köszönetemet.

S.-A.-Ujhely, 1897. ápr. 24.

**Dókus Gyula,**  
elnök.

# CSARNOK.

## Ujhelyi viszontlátásakor.

1864—1897.

Harmínchárom éve, hogy már elhagytalak Kedves szülőföldem! te megújult alak. Rom valál, miként a délceg *Várhegy* romja, Mely Urnapján dőlt az enyészetbe, romba.\*) El is hagytak sokan; de te főnixsz gyanánt Keltél ki a porból, édes szülő anyám!

Ligetidben járva, hallom: bennük ma már Oly szépen csattog a bájosdalu madár, Mikéntha tudná, hogy nem vagyok idegen, S mondaná: „Ne menjek! maradjak ide benn!” „Szívesen maradnék, kedves kicsi madár! De tud meg, családom otthon aggódva vár.”

Lelkem örül, ifju erőidet látva, Zemplénnel is elkél egy ily esinos *mátka*. Palotasoraidd között elhaladva, Mélyebben-mélyebben esem gondolatba, Ki ily széppé tevé én édes jó anyám: Hálakép szoborban látni óhajtanám!

Zaturholmu-ból lett *Sátoralja-Ujhely!* Hány száz év kellett, míg a te napod fölkelte? Végre-valahára rád süt a napsugár. Meghozta a gőzös előbb, mint a huszár. Pedig fut a huszár, mint villám az égen. Előbb nem jött hozzád, — bár jött volna régen...

Jólesik lelkemnek — látva viruláson — Hogy a tudományt új palotában látod. Lásd és ápolj — kérlek — mig erő lesz benned. Ne kelljen fiad százfelé eltenned! Mint tevék őseink Pató Pál módjára, Hátramaradásunk levén annak ára.

Uteáid sötétjét villámmal oszlatván, Láthatsz jól előre, s mehetsz, mint karaván Halad tévével, világgá hirdetve: Szébb fénynél az élet is mindig szebb estve! De vigyázz! ne bízd el magadat e fényben! Az örök erényben erős hited légyen!

\*) 1865-ben.

Megtörve már a jég! Tudod majd ezentul: Kire hallgass, kinek a tanácsán indulj! Öblös patakaid hogy úgy betakarvák: Oka a tudomány, mert ma úgy akarják: Hogy ne göröngyön járj, hanem sima uton. Így megyünk előre! Nem maradunk suton.

(Kassa, 1897. ápril 22.)

Szerényi Endre.

## APRÓSÁGOK.

**Mi a nő élete?** Erre a kérdésre így felel egy szellemes író: Tizennyolc éves korától 25-ig hét éves háboru a szív és ész között; a 25-ik évtől 55-ig harminc éves háboruja a természetnek a szabóval; azontul pedig egy régi fellegvárnak makaes védelme az évek rohama ellen.

**Ami fő.** Ur: Ah, milyen bájos, piei, kedves kacsója van kegyednek! ... — *Leány*: És ami fő, — még szabad.

**Félreértés.** *Háziasszony*: Sári, színházba megyek. Ha visszajövök és maga már aludnék... — *Sári*: Nem tesz semmit, nagysága, majd eltetszik mondani holnap, hogy milyen a darab.

### Az egyetlen.

— Nem hiszem én, hogy férfi-ember hazugság nélkül mondhatta a nejemnek, hogy „te vagy az egyetlen nő, akit szerettem.”

— Pedig volt olyan!  
— Ugyan ki?  
— Adám ősapánk.

## Közigazdaság.

### A faiskola.

A faiskola oly közterület, melyben a község belső és külső területén szükségilendő vad és nemes gyümölcsfák neveltetnek a közs. képviselő testület felügyelete s joghatósága alatt, ki is a kezelést rendszerint a tanítóra bizza, tanító nem léteben ahhoz értő más egyént fizetés mellett alkalmazni köteles, ki is a terület 2 láb mélyen való felforgatására a község gyalogos munkáit veszi igénybe. A bekerítést, lehetőleg deszkával, a község pótdából tartozik még ez évben teljesíteni s ha viz közel nem kapható, kutat ásatni elmulaszthatatlan kötelessége.

A késedelmez, avagy makaes előjáróság köztörvény ellen való szegülés vétségében elmarasztalhatik.

### Kezelés.

A földterület még e hóban felforgattatván elegyentetik s hosszszában egy méter széles úttal két részre s e részek ismét 4—4 táblácskára osztatnak fel.

Ily állapotban várja a legelső népesítést, ami mindenek előtt eper (szeder) fa mag vetésével, esetleg magoncok soros ültetésével ejtetik meg.

Ehhez a munkákhoz az 1894. évi XII. törvény cikk értelmében a kezelő tanító az iskola 10—15 éves tanulóit veheti igénybe, Igy a fátenyésztést első stádiumában gyakorlatilag elsajátítják.

A magvetés főszabálya, hogy minden mag a gyümölesé érésének idejében vetendő, husvétől tehát az eper júniusban, a eseresznye júniusban, a szilva szeptemberben, az alma, körte novemberben.

A föld felett való átteleltetés, avagy kereskedésből való magvétel egyáltalán nem ajánlatos.

Ugyanazért a gyermekek és közönség felhivandó, hogy a szükséges magvak éréskor megszedendők s összegyűjtve az állandóan készen tartandó *maggyűjtő* elvetendő.

Magágyul a legnaposabb s víztől legmentesebb táblácska vétetik igénybe. Az első évben tavasszal tehát egy-két táblácska jó forgóba, ha csak a község területén, erdőben, kertekben össze nem szedett vadalma, vadkörte, vadese-resznye, veres és berbeni szilva gyöksarjak; nem szedettek fel (alkalmas a tollvastagságtól az újvastagságig) és a faiskolába be nem soroztattak, ez esetben a következő táblácskák is felfogatnak! Május 1-ig még mindég kiáshatók s beültethetők 1 méter sor s 20 cm. tőtávolságban, felnövében visszavágva és jól beiszapolva.

E szerint a faisola az első évben nagyobb részt üresen marad, de hogy a gyermekesereg nagyobb kedvvel látogassa, (a törvény minden szombat délutánt itt rendel eltolteni) igen célra vezető s meg is engedhető, hogy az osztályok közt (a leányokat is beosztva) a terület arányosan kiosztassék és tetszés szerinti maggal, palántával benépesíttessék. Ily módon el-

érhető az a fő cél, hogy az egész terület kapa alatt tartatván, gaztól mentesíttetik s a növénydek sereg alapos kertészeti ügyességre tesz szert, természetes kellő felügyelet és szakszerű utmutatás mellett.

Igy korán megszokván az együttes munkálkodást, társadalmilag nagy elvet segítünk életre, az együvé tartozandóság nagy elvét. S ha itt megkedvelték a kertészkedést (lehet ott virág, zöldség, gazdasági termény stb) otthon nem lesz a legkisebb zug sem többé a mérges és bűzös dudvák állandó tanyájává!

### Cél.

A fentiek mellett különös hivatása a faiskolának, hogy helyben legyen, illetve igen olcsón termeltessék elegendő vad és nemes gyümöles esemete, a mi megszokván a talajt és éghajlatot, azonnal kiültethető, minden késedelem, ütődés, törődés, elszáradás kikerülése nélkül biztosan díszlenni fog és soha sem fogja cserben hagyni a gazdját, a ki eddig csak azért nem volt barátja, mert minden áldozat, fáradság mellett is megfogamzáshoz nem tudta segíteni esemetjét és hozzá a legjobb fajok lesznek kultiválva s így biztosan tudja, hogy mit ültet el s e tudatban nagyobb gondot fordítván reá, áldás száll munkájára.

De nemesak a kertek lesznek így 5 év alatt benépesítve, hanem a terek, utcák, dűlölök s közlekedő közutak is részint gyümöles; részint a talajnak megfelelő vad fákkal, úgy hogy a község, a vidék egy sajtyszerű alakot ölt magára, a miben nem lesz szem, hogy ne gyönyörködjék.

Valamint cukorral jól lakni nem lehet, de ételünket élvezhetőbbé teszi, úgy a virulás is életünket teend kedvesebbé. Először is felfogván a zord szeleket, megakadályozza a tüzek terjedését. Hiszen hány eset van rá, hogy egyetlen fa megmentette, saját élete árán bár, egyesek, sőt az egész község vagyonát a biztos elpusztulástól! Elősegíti a légköri csapadék lerakódását, eső, harmat gyakoribb és így nagyobb termés biztosítható. Másodszor több szénsav fogyasztatván el a legkör üdőbb, egészségesebb lesz. Az altalaj túlnevessége felszívattván, a miázmák nem találnak majd meleg ágra s ritkább lesz a hideglelés, tifusz, mocsárláz stb. ... Szóval mindenütt virulás.

Harmadszor a termés, fában és gyümölesben, sok szegény embernek ad száraz kenyerehez hozzávalót, méhészeknek mézleget, gazdának sóra, községnek pedig pótdóra, iskolára és templomra. A selyem hernyó tenyésztése révén sok rongyos iskolás ruhát, tankönyvet kap s a szegény özvegy és öreg nem csekély zsirozóhoz jut el a gyümölesösök segítségével.

A mennyiben pedig körutamban tanító-társaim osztatlan lelkesedésével s ilyen feljajdulásokkal: „oly szerencsétlen vagyok, hogy már a harmadik állomáson lévén, gyümölesfát sehol se lelek” találkoztván — alapos a remény, hogy e téren is megmutatjuk, hogy Zemplén-vármegye nemesak dicső politikai multu vármegye volt, de elsőrendű gyümöleskultúrájú törv. hatóság vármegye is lesz, habár ma a szomszédos Ung-Bereg egyelőre meg is előzték!!!

A termelt esemetek ápolása és megvédése a törvény intenciója szerint és minden honfi becsületbéli kötelességévé tétetik, a mennyiben édes hazánk széppé és gyümölesözövé tételéről van szó: úgy én bizom honfitársaim hazafiságában s büszkén kiálthatom:

Munkára fel! Előre honfiak!!  
Gyáva az, aki kuriáját még ma is pusztán hagyja éktelenkedni!!

**Lutsánszky László,**  
jár. faisk. felügyelő.

## Sátoralja-Ujhelyi piac. 1897. ápr. 23.

	I. o.	II. o.	I. o.	II. o.
	ft	kr	ft	kr
16 gr. szemle kilogrammonként	—	2	—	—
Abajdóc-kenyér	—	10	—	9
Rozs-kenyér	—	9	—	8
Marhahús	—	48	—	44
Borjúhús	—	52	—	48
Báránhús	—	52	—	48
Sertésbús	—	60	—	56
Szalonna	—	56	—	52
Pátens gyertya	—	46	—	42
Öntött gyertya	—	24	—	20
Szappan	—	2	—	—
Egy tojás	—	30	24	38
» kiló mák	—	80	70	80
» vaj	—	75	70	65
Sertészsír	—	15	00	—
Liszt 100 kiló	—	16	—	16
» 1	—	17	—	16
Borsó 100 kiló	—	22	20	18
» 1	—	12	—	8 00
Lencse 100	—	—	—	14
» 1	—	—	—	9
Paszuly 100	—	—	6 00	4 80
» 1	—	—	—	8 — 06
Aszaltszilva 100 l.	—	24	—	22
» 1	—	—	—	26
Örlött dara 100	—	18	—	16
» 1	—	—	—	20
Tatárka 100 liter	—	—	—	—
» 1	—	—	—	—
Burgonya 100 liter	—	1 40	—	1 20
<b>Életneműk:</b>				
Buza 1 mmáza	—	7 40	—	7 30
Kétszeres 1 mm.	—	—	—	—
Rozs 1 mmáza	—	5 80	—	5 70
Malátaárpa 1 mm	—	5 80	—	5 70
Árpa 1 mm.	—	5 20	—	5 00
Zab 1 mm.	—	5 70	—	5 50
Kása 1 mm.	—	11	—	10
Kukorica 1 mm.	—	4 20	—	4 00
Spiritusz 1 liter	—	—	—	—
» 100 Tralles <sup>o</sup>	—	—	—	—
Sav. káposzta 1 ko.	—	—	—	12 — 10

## Vármegyei Hivatalos Rész.

7877. sz.

T. Zemplén-vármegye alispánjától.

### Hirdetmény.

Az érdekeltek tájékoztatása céljából közhírré teszem, hogy a Munkács felállítandó m. kir. honvéd kórházban a betegek az, ápoló személyzet és a honvédségi illeték-szabályzat szerint a kórházi élelmezésre igényével bíró személyre vendéglőszerű élelmezésének nyilvános írásbeli ajánlati tárgyalás útján való biztosítása iránt a m. kir. kassai III. honvédkerületi Parancsnokság által kibocsátott hirdetmény az érdeklődők által a vármegye irattárában a hivatalos órák alatt megtekinthető.

S.-A.-Ujhely, 1897. április hó 21-én.

Matolai Etele, alispán.

7485. sz.

T. Zemplén-vármegye alispánjától.

### 10 járási főszolgabíróknak

Tisza-Püspöki községben jégzajlás idején egy komp találtatván tulajdonosa folyó évi május hó 1-ig átveheti Jász-Nagy-Kun-szolnok vármegye tisza középjárásnak főszolgabírájánál.

S.-A.-Ujhely 1897. április 10-én.

Dókus Gyula, főjegyző.

868 szám.

Zemplén-vármegye kir. tanfelügyelőjétől.

Zemplén-vármegye községi előjáróival tudomásvétel és intézkedés végett közöltetik.

S.-A.-Ujhely, 1897. április 13.

Nemes Lajos, kir. tanácsos, tanfelügyelő.

Másolat.

14326/1897. sz. A vallás- és közoktatásügyi m. kir. minisztériumtól. Valamennyi közigazg. bizottságnak. Az 1891. évi XV. t. cz. a kisdövény-intézetek állítási kötelezettségét — bizonyos esetekben — az állandó gondozásban és felügyeletben nem részesülő gyermekek számához is köti. — A gondozás és felügyelet fogalmát a polg. községek számára az 1891. évi XV. t. c. végrehajtása tárgyában kiadott 1892 évi 44.000 számú utasítás 2. §-ának 2. pontja határozza meg, kimondván, hogy „kellő gondozásnak és felügyeletnek csak azt lehet tekinteni, ha a gyermek egész évben s az év minden napján legalább a szülők egyikének vagy a család egy felnőtt tagjának, vagy más megbízható felnőtt egyénnek folyamatos felügyelete alatt van, úgy, hogy az a gyermekekkel foglalkozni, értelmi fejlődését előmozdítani és őt ápolni képes.” — E korlátok dacára az 1897. számú itteni körrendeletre beérkezett adatok azt mutatják, hogy sok községben, — dacára a lakosság tetemes számának, állandó gondozásban és felügyeletben nem részesülő gyermekek vagy egyáltalán nem, vagy csak nagyon csekély mértékben mutatnak ki, holott fel nem tehető, mikép különösen a vidéki szegény lakosság a jelzett mértékben gyermekeiről egész éven át gondoskodni és értelmi fejlődését otthon kellőleg fejleszteni képes volna, de ugyan ez mondható a nyitabb és városi fejlettségű helységek szegény munkás lakosságáról is. — Felhívom ez okból a közigazgatási bizottságot, hogy a tan- és óvókötelesek összeírásának évenkénti elrendelése alkalmával szigorúan rendelkezzen az iránt, mikép az otthon állandó gondozásban és felügyeletben részesülő vagy nem részesülő 3-6 éves mindkét nemű gyermekek családi körülményei lelkiismeretesen elbíraltassanak s ahhoz képest a növekedékek elkülöníttessenek. — Megjegyzvén, hogy azon községekben, a hol már valamely kisebb fokú óvintézet tényleg fentartatik — az ezen intézetbe tényleg bejáró 3-6 éves óvoda kötelesek száma — még ha egyébként gondozásban nem részesülő gyermek ki nem mutatnak is — veendő alapul azon kérdés elbírálásánál, vajjon a község, vagyoni helyzeténél fogva és az 1891. évi XV. t. c. megfelelő rendelkezéseivel képest, magasabb fokú óvintézet létesítésére nem köteles-e? Budapest, 1897. március hó 17-én. *Wlassics Gyula.*

566. IV. 97. A s.-a.-ujhelyi járás főszolgabírájától.

### Körözvény.

Kovács János b.-olaszi lakos kárára f. hó 8-án d. u. 2 drb fehér szőrű 3 éves tinója a s.-a.-ujhelyi vásárbán eltévedt. Kéri köröztesését.

S.-A.-Ujhely, 1897. április hó 17-én.

Nemes, szolgabíró.

636/IV. 97. A s.-a.-ujhelyi járás főszolgabírájától.

### Körözés.

Közhírrététel végett értesitem, hogy f. hó 22-én az estveli órákban a B.-Szerdahely és S.-A.-Ujhely közötti útvonalon egy irattáska a benne levő iratokkal elveszett. Az esetleges megtaláló Ambrózy Nándor s.-a.-ujhelyi ügyvédnél jutalomban fog részesülni.

S.-A.-Ujhely, 1897. április 23.

Nemes, szolgabíró.

## Nyilt-tér.

E rovat alatt közöltékért nem vállal felelősséget: a szerk.

Szerdán, április hó 28-án este 8 órakor

a városi színházban

## Chevalier Thorn

(The Royal Prestidigitateur and Illusionist)

egyetlen egy vendégfellepte.

**Helyárak:** Alsó- és középpáholy 4 frt, Oldalpáholy 3 frt, Tamlásszék 1 frt, Kórszék 80 kr., Zártszék 60 kr., Erkélyszék 40 kr., Földszinti állóhely 40 kr., Gyermek-, diák- és katonajegy 30 kr., Karzat 20 kr.

## GÖRBERSDORF

Klimat. gyógyintézet tüdőbetegek számára.

1896. július 28-án.

Alólírott, mint görbersdorfi tüdőbetegek klimatikus gyógyintézetének tulajdonosa, segíteni akarván a szenvedő emberiségben, örömmel hozom nyilvánosságra, hogy gyógyintézetemben a

## „Margit“ Magyar Selters

gyógyvizet 1879. óta állandóan a legjobb eredménnyel alkalmazom a légutak hurutos bántalmainál. A Margit-víz gyógyintézetemben is kivívta magának a megérdemelt Magyar Selters gyógyviz elnevezést. A legtisztább lelkiismerettel ajánlom ezen kiváló gyógyviz alkalmazását orvostársaimnak és a mellbajokban szenvedő emberiségnek is.

Dr. Theodor Römpler.

## Heti naptár.

Vasárnap,	ápr. 25.	Quasimodo.
Hétfő,	ápr. 26.	Kilit és Marc.
Kedden,	ápr. 27.	Zita sz.
Szerdán,	ápr. 28.	Vitalis vt.
Csütörtökön,	ápr. 29.	Péter vt.
Pénteken,	ápr. 30.	Sz. Katalin †
Szombaton,	május 1.	Fülöp és Jakab.

### A szerkesztő póstája.

„Struggle for life“ (olvassa angolosan így: „Sztrogle for laj“) azt jelenti, hogy küzdelem a létért.

Felelős szerkesztő:

Dongó Gyárfás Géza.

Kiadó-tulajdonos: Éhler Gyula.

## Hirdetések.

### Bérbeadó lakás.

Az adóhivatal közvetlen közelében lévő 37. számú házban 4 szoba, előszoba, konyha, éléskamra és 2 pinczehelyiségből álló kényelmes uri lakás azonnal bérbeadó.

Bővebb értesítést ad a tulajdonos: Szilvássy József.

## Benczúr testvérek czémetgyára

Mogyoróskán,

(Zemplénm., posta helyben.)

ajánl Portland és Román czémetet, padló és járdalemezeket legjobb minőségben.

↳ Visszonteladók kerestetnek. ↳

## Hirdetés.

Egy használt, de teljesen jó karban levő Kölber-féle fedeles kocsit Dókus Gyulánál eladó.

## Tokaj-hegyaljai szőlőtelep eladás.

A sárospataki szőlőhegyen 24 hold épületekkel, gyümölcsfákkal és szőlő-iskolával ellátott birtok egy tagban eladó.

Bővebb értesítést ad a tulajdonos Bártfán Németh László h. ügyvéd.

## Bérbeadás.

Pazdicson özv. Nauendorff Henrikné tulajdonát képező 280 hold szántó, 80 hold rét, megfelelő gazdasági épület kitünő karban 1897. szeptember 1-től 6 (hat) esetleg több évre kedvező feltételek mellett haszonbérbe adandó.

Nagy Mihályban, 1897. április hó 20-án.

Sulyovszky István

megbízott ügyvéd.

Tk. 1313. sz. 1897.

### Árverési hirdetményi kivonat.

A kir.-helmecei kir. járásbírósg mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy a Magyar Földhitelintézet végrehajtónak gondnokság alatt álló Horváth Zsigmond végrehajtást szenvedő elleni 8761 forint tőkekövetelés és járuléki iránti végrehajtási ügyében a s.-a.-ujhelyi kir. törvényszék (a kir.-helmecei kir. járásbírósg) területén lévő Öros község és határában fekvő az örösi 211. sz. tjkvben (1255-1257, 1258/a 1259-1264.) hr. sz. alatt foglalt és gondnokság alatt lévő Horváth Zsigmond nevében álló ingatlanra az árverés 1000 forintban ezennel megállapított kikiáltási árban elrendelte és hogy a fennebb megjelölt ingatlanok az 1897. é. május hó 17. napján d. e. 10 órakor a kir.-helmecei kir. bírósg, mint tkvi hatóság hivatalos helyiségében megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alól is eladtni fognak.

Árverezni szándékozik tartoznak az ingatlanok becsártnak 10% -át, vagyis 100 forintot készpénzben, vagy az 1881. évi LX. t. cz. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi november hó 1-én 3333. sz. a. kc t igazságügymin. rendelet 8. §-ában kijelölt óvadékképes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 18 t. LX. t. c. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt Kir.-Helmece, a kir. járásbírósg mint telekkönyvi hatóságánál, 1897. évi márc. hó 18. napján.

Farkas, kir. albiró.

180/1897 sz.

### Árverési hirdetmény.

Alulírott kiküldött végrehajtó az 1881. évi LX. t. cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a tokaji kir. járásbírósg 1897. évi 383 és 384. számú végzése következtében Dr. Engel Jakab ügyvéd által képviselt Riesz Salamon javára Karácsonyi Mihály ellen 300 frt és 497 frt 17 kr. s jár. erejéig 1897. évi február hó 26 és 27-én fogana:osított kikiáltási végrehajtást utján le és felflógolalt és 665 frtra becsült végrehajtonál zalogban lévő ékszerék és értékpapirokból álló ingóságok nyilvános árverés útján eladtnak.

Mely árverésnek a tokaji kir. bírósg 2144/1897. számú végzése folytán 300 frt és 497 frt 17 kr. tőkekövetelés ennek különböző időtől járó 5 és 6% kamatai és eddig összesen 204 frt 13 krban bíróilag már megállapított költségek erejéig Tokajban Riesz Salamon végrehajtó lakásán leendő eszközzésére 1897. évi április hó 28-ik (huszonnyolcz) napjának d. u. 3 órája határidőül kitűztetik és ahhoz a venni szándékozik oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az értékpapírok kivételével az 1881. évi LX. t. cz. 107. és 108. §-a értelmében készpénzfizetés mellett, a legtöbbet igérőnek becsáron alul is elhognak adatni.

Kelt Tokajban, 1897. évi április hó 12. napján.

Feuerstein József,

kir. bírósági végrehajtó.

Tk. 816,897. sz.

### Árverési hirdetményi kivonat.

A s.-a.-ujhelyi kir. törvényszék, mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy Markovics Mayr végrehajtonak, Morovics József (ifj.) végrehajtást szenvedő elleni 436 frt 34 kr. tőkekövetelés járuléki iránti végrehajtási ügyében a sátoraljai-ujhelyi kir. törvényszék, (a s.-a.-ujhelyi kir. járásbírósg) területén lévő Czéke község és határában fekvő a czékei 406. sz. tjkvben Morovics József végrehajtást szenvedő és Friedmann Malvin kiskoru tulajdonostárs nevében álló és az 1881. évi LX. t. cz. 156. §. értelmében egészben árverés alá bocsátandó I. 152. 153. hr. sz. belhely, kert és 108. és 109. öszeírású számú ház 78 frtban, a czékei 67. sz. tjkvben ifj. Morovics József végrehajtonát szenvedő, továbbá Morovics Ferencz, Linka férj. Utatener Jánosné, valamint kiskoru Morovics Viktor és Mária tulajdonostársak nevében álló és az 1881. 60. t. cz. 156. §. értelmében egészben árverés alá bocsátandó: I. 741 hr. sz. szántóföld 20 frtban, II. 1143 és 1211 hr. sz. erdő 60 frtban, + 254 hr. sz. szántóföld 35 frtban, + 259 hr. sz. szántóföld 10 frtban, + 292 hr. sz. szántóföld 20 frtban, + 310 hr. sz. szántóföld 25 frtban, + 372 hr. sz. szántóföld 41 frtban ezennel megállapított kikiáltási árban az árverést elrendelte, és hogy a fennebb megjelölt ingatlanok az 1897. évi május hó 19-ik (tizenkilencz) napján délelőtt 10 órakor Czékén a községi bíró házában megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alól is eladtni fognak.

Árverezni szándékozik tartoznak az ingatlanok becsártnak 10% -át vagyis 7 frt 80 krt, 2 frtot, 6 frtot, 3 forint 50 krt, 1 frtot, 2 frtot, 2 frt 50 krt és 4 frt 10 krt készpénzben, vagy az 1881. LX. t. cz. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. november 1-én 3333. sz. alatt kelt igazságügymin. rendelet 8. §-ában kijelölt óvadékképes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni vagy az 1881 LX. t. cz. 170 §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt S.-A.-Ujelyben, a kir. törvényszék, mint telekkönyvi hatóságánál 1897. évi február hó 23. napján.

Wielandt, kir. tsvészi bíró.

## Vegyri ruhatisztító és festőüzlet megnyitása.

Van szerencsém a nagyérdemű közönség becses tudomására hozni, hogy itt **S.-A.-Ujhelyben**

**gőzerőre berendezett vegyi ruhatisztító-, mü-, selyem és kelmefestő üzletet nyitottam.**

**Elvállalok tisztításra:** fejtetlen és fejtett báli, utedzai, selyem-, plüsch-, szövet- és kreton-**ruhákat** bármily dús díszítéssel. — Továbbá ur- és női **öltönyöket**; egyenruhákat, báli belépőket, selyemkendőket, csipke-függönyöket, prémezett és himzett tárgyakat, gyermek-ruhákat, szallagot, nyak-kendőt, keztyűt és minden itt fel nem sorolt tárgyakat.

**Festésre** minden megunt színű, vagy színét hagyott női- és férfi ruhákat a volt eredeti színben, vagy a legdivatosabb színekben. Bolti minta után csakis tiszta világos színű szövetek alkalmasak. A férfi ruhák fejtetlen, a női ruhák szétfejtve, mivel így a kívánt szín tökéletesen elérhető.

Alkalmi ruha kívánatra a legrövidebb idő alatt tisztítatik. — Festésre adandó tárgyak 8 nap alatt festetnek.

Nagy műhelyem gőzerőre akképpen van berendezve, hogy az időjárás és évszak a munkák kivételére befolyással nem bír és így a rendelések bármely időszakban, tehát télen is átvételnek és pontosan elkészíttetnek.

E téren sok éven át a fővárosban és külföldön szerzett tapasztalataim képesítenek arra, hogy mindenki izlését teljesen kielégítem.

Vidéki megbízásokat posta-utányvétellel a legpontosabban teljesítek.

Magamat becses pártfogásába ajánlva maradtam

Főüzlet és nagyműhelyem: **S.-A.-Ujhely**, Kazinezy-u. 508. sz. a kereskedelmi bankkal szemben.

**Felvételi üzlethelyiségek:**

**Kassa**, fő-utca 46. (Vitéz-fele házban).  
**Munkács**, fő-utca 34. szám.

mély tisztelettel:

**Rakovszky Sándor**,  
vegyi tisztító és kelmefestő.

### A Bpesti „Nádor“ gyógyszerár nélkü- lözhetlen gyógyszerei.

Köhögéskor, rekedtségnél, elnyáladásodásnál, a torok és légzési szervek minden bajainál:

**Egger mellpastillái**

1 doboz 25 kr. és 50 kr.

mely számos érmekkel lett kifizetve.

Mindenféle gyomorbetegségnél ajánlatos:

**Egger szódapastillái**

1 doboz 30 kr.

Enyhe vértisztító és gyomorerosító hatásának elősmert felülmulthatlan szer székrekedésnél:

**Egger Cascara Sagrada Pastillái**

1 üveg ára 50 kr.

Felülmul minden ez ideig használatban álló esukamáj olaj készítményeket, szagtalan kellemes ízű, könnyű emészthetőségű kitűnő táp és gyógyerejű az

**Egger-féle Csukamáj Emulsió**

próba üveg 35 kr. egy üveg 70 kr.

Az arcbőr üdeségének előmozdítására és fenntartására teljesen ártatlan anyagokból előállított, májfoltok, szeplő s az arcbőr mindenemű kitéréséi ellen legsikeresebben használható az

**Egger Párisi Crème**

próba tégely 50 kr. egy tégely 1 frt.

Nélkülözhetetlen szer dohányzóknak, a szájnak igen jó ízt és a lehetneknél föltöbb kellemes szagot kölcsönöz az

**Egger Royal Cachau**

próba boríték 15 kr. 10 boríték 1 frt.

Kaphatók minden gyógyszerárban, S.-A.-Ujhelyben: **Widder Gyula**, **Kincsesy Péter** és **Cs. Buda Akos** urak gyógyszerárjaiban, valamint **Egger A. fia** „Nádor“ gyógyszerárjában Budapest, vaczi-körut 7. sz.

883/I. 97. sz.

Tokaj nagyközség előljárásága.

### Versenyárgyalási hirdetés.

Tokaj nagyközségben felállítandó községi óvodának 9711 frt 05 kr. költséggel előirányzott építésénél előforduló munkálatok biztosítása végett, Tokajban a városháza tanástermében folyó évi április hó 29-ik napján délelőtt 9 órakor zárt ajánlati versenyárgyalás fog tartatni.

Felhívtnak versenyezni óhajtok, hogy 10 százaléknál több pénzzel, avagy megfelelő értékű óvadékképes állampapírral, esetleg Tokajhegyaljai takarékpénztári könyvecskével ellátott zárt ajánlataikat a kitűzött időben, a képviselőtestület által kiküldött bizottság elnökének kezéhez átadni annyival is inkább el ne mulasztják, mert a később érkező ajánlatok figyelmébe nem fognak vétetni.

A szóban forgó munkálatra vonatkozó műszaki leírás, terv és részletes feltételek, alírt községi előljárásánál hivatalos órák alatt megtekinthetők.

Kelt Tokajban, 1897. évi ápr. hó 12-én.

**Kudász Kálmán**,  
főjegyző.

**Ranner Ignác**,  
v. főbíró.

## A Szilvás-fürdő,

mely Mád városától 10 perc, és Mád-Zombor vasuti-állomástól 20 percnyi távolságra fekszik: vendéglővel, italmérsi joggal, táncz-teremmel, konyhakerttel stb. bérbe adandó.

Tudakozódhatni a tulajdonosnál, **Neuwohner Manó** urnál **H.-Mádon**.

## Kitűnő padló-máz!

puha padlóra.

### Linoleum padló-zománc

3 árnyalatban.

**Eisenstädter testvéreknél Bécsben.**

Teljesen használatra kész, esinos és a cizálnak megfelelő 1 kilós dobozokban.

**Linoleum padló-zománc egy óra alatt megszárad**, pompás fényű, sima és repedésektől ment marad.

**Linoleum padló-zománcz** közvetlenül a dobozból mázolható fel.

**Linoleum padló-zománcz** használatra sokkal olcsóbb, mint a többi padló-fény-máz.

Kapható minden nagyobb festék- és gyógyszer-üzletben.

Egyedüli főraktár S.-A.-Ujhelyben:

**BEHYNA TESTVÉREKNÉL.**

## Törleszt. kölcsön

### földbirtokokra.

Kölcsön a valódi becsérték háromnegyed részéig 20-60 év közti időre készpénzben. Birtokos felmondhat, pénzügyet nem mondhat fel. Csakly kamattal tölke is törlesztetik. Lebonnyoltás legrövidebb idő alatt.

— Konvertálás bélyeg- és illetékmentes. —

Semmi előleges költség.

Minden felvilágosítás díjtalan. Beküldendő csakis: telekkönyvi kivonat és kataszteri birtokir másolat. 40494

**Ingatlan-és Jelzálog-Forgalmi-Intézet,**  
Budapest, Váci-körut 39.

Intézetünk az egyedüli, mely az ország minden részéből, hatóságok és a legtekintélyesebb földbirtokok által olcsómánysszerűleg ajánlja van.

## Eladó házhely.

A Kossuth-utcán, a Román-ház szomszédjában levő és három utcára szolgáló fundus eladó. Értekezhetni **Dókus Ernő** tulajdonossal.

## Ajánlati hirdetmény.

Vagyonbukott **Burger Adolf** s.-a.-ujhelyi lakos esődtömegéhez leltározott és a esődlelár 1-45. tételszámok alatt felvett S.-A.-Ujhelyben raktáron levő márvány és homokkőből készült 818 ft. becsértékű és 1169 ft 20 beszerzési értékű sarkkövek, a esődválasztmányának esődtörőbizottságilag jóváhagyott határozata folytán ajánlat útján lévén értékesítendő, felhívtnak venni szándékozók, hogy zárt ajánlataikat, a becsérték 10%-ának készpénzben való letétele mellett alulírt tömeggondnoknál f. évi május hó 5-ik napja délutáni 5 óráig nyújtsák be.

Az ajánlatok elfogadása felett a választmány 1897. évi május hó 9-ik napja délutáni 5 óráig fog határozni, mikor is a legmagasabb ajánlattevő fog vevőnek kimondatni, aki köteles lesz a megajánlott vételárat legott készpénzben tömeggondnok kezéhez lefizetni.

S.-A.-Ujhely, 1897. évi ápril hó 20-án.

**Dr. Haas Bernát**  
ügyvéd.  
esődtömeggondnok.

Tk. 1770/1897. szám.

## Hirdetmény.

Izbugya-Zbojna község telekkönyve birtokszabályozás következtében az 1869. évi 2579. sz. szabályrendelettel képest átalakított és ezzel egyidejűleg mindazon ingatlanokra nézve, amelyekre az 1886. évi 29., az 1889. évi 38., és az 1891. évi 16. törv. cikkek a tényleges birtokos tulajdonjogának bejegyzését rendelik, az 1892. évi 29. t. cikkben szabályozott eljárás a telekjegyzőkönyvi bejegyzések helyesbítésével kapcsolatosan foganatosítottatik.

E czéleből az átalakítási előmunkálat hitelesítése és a helyszíni eljárás a nevezett községben 1897. évi június hó 8-án fog kezdődni.

Ennélfogva felhívtnak:

1, az összes érdekeltek, hogy a hitelesítési tárgyaláson személyesen vagy meghatalmazott által jelenjenek meg és az új telekkönyvi tervezet ellen netalán észrevételeiket annál bizonyosabban adják elő, mert a régi telekkönyv végleges átalakítása után a téves átvezetésből eredhető kifogásokat jóhiszemű harmadik személyek irányában többé nem érvényesíthetik;

2, mindazok, a kik valamely ingatlanhoz tulajdonjogot tartanak, de a telekkönyvi bekebelezésre alkalmas okirataik nincsenek, hogy az átíratásra az 1886. évi 29. t. cz. 15.—18. és az 1889. évi 38. t. cz. 5. 6. 7. és 9 §-ai értelmében szükséges adatokat megszereznék iparkodjanak és azokkal igényeiket a kiküldött bizottság előtt igazolják, avagy oda hassanak, hogy az átruházó telekkönyvi tulajdonos az átruházás létre jöttét a kiküldött bizottság előtt előszóval ismerje el és a tulajdonjog bekebelezésére engedélyt nyilvánítsa, mert különben jogaikat ezen az uton nem érvényesíthetik és a bélyeg és illetékengedélyezési kedvezménytől is elesnek; és

3, azok, kiknek javára tényleg már megszünt követelésre vonatkozó zálogjog, vagy megszünt egyéb jog van nyilvántartásilag bejegyezve, ugyszintén az ily bejegyzésekkel terhelt ingatlanok tulajdonosai, hogy a bejegyzett jognak törlesztését kérelmezzék illetve, hogy törlési engedély nyilvánítsa végett a kiküldött bizottság előtt jelenjenek meg, mert ellenesetben a bélyegmentesség kedvezményétől elesnek.

Kir. járásbíróság telekkönyvi hatósága, Homonnán, 1897. évi április 10-én.

**Kótsch Jakab**  
kir. albíró.

## Eladó birtok.

Boronkay Lászlóné tulajdonát képező s a pelejtei határban fekvő 310 hold tagosított birtok akár egészben, akár részletekben szabad kézből eladó. Értekezni lehet e tekintetben alulírott teljhatalmu megbízottal.

S.-A.-Ujhely, 1897. ápr. 15.

**Székely Elek**  
ügyvéd.

A „MISKOLCZI HITELINTÉZET” áru- és terményraktáiraiban  
az ez ideig

## V-ik évi gyapju-vásár

beraktározással egybekötve

1897. évi június hó 16-ik napján tartatik.

Részletes felvilágosítással szívesen szolgál

A „Miskolczi hitelintézet” részvénytársaság  
igazgatósága.

## Budapesti Szivattyu- és Gépgyár

Részvény-Társaság

(ezelőtt Walser Ferencz)

BUDAPESTEN, VI. kerület, Külső váci-ut 45. szám.

Sürgőnyezim: Szivattyugyár Budapest.

GYÁRT:

mindenféle gőzgépeket, Schmidt-féle forrgőzmotorokat (40% szén-  
megtakarítás), petroleum- és benzin-motorokat. Keretfűrészeket, kör-  
fűrészeket és csertöröket. Gőzkazánokat, előmelegítőket, tartányokat.  
Hidakat és egyéb vasszerkezeteket. Mindenféle szivattyukat, gőz-  
szij- és kézi hajtásra, valamint villamos üzemre. Artézi kútfelépít-  
ményeket vasból. Tűzfecskendőket és vizszállítókat, tüztöltősági fel-  
szerelési tárgyakat. Köztisztasági szereket, öntöző-kocsikat, sárkaparó  
és seprőgépeket, hóképeket és uthengereket. Egészségügyi szereket,  
mint gőzfertőtlenítő készülékeket és teljes fertőtlenítő telepeket,  
peczegődő tisztító készülékeket. Vas- és ércöntvényeket, harango-  
kat. Keményöntésű aczélfelületű tüztöltőket egyenes és kigyó-  
alakban, valamint polygon rostélyokat.

**LÉTESIT:** vízműveket, csatornázásokat, vízvezeték és  
légszuszberendezéseket, központi fűtéseket.

Árjegyzékek és költségvetések ingyen és bérmentve küldetnek.

## Keil-lakk

(Glasur)

legkitünőbb mázólszer puha padló számára, 1 nagy palack ára 1 ft  
35 kr. — 1 kis palack ára 68 kr.

**Viaszk-kenőcs**

legjobb és legegyszerűbb beeresztő-  
szer kemény padló számára. 1 kö-  
csőg ára 60 kr.

**Arany-fénymáz**

képkerekek stb. bearányozására.  
1 kis palack ára 20 kr.

## Fehér „Glasur“-fénymáz

Legjobb szer mosdó-asztalok, ajtók, ablakdeszkák stb. ujonnan befestésére.  
1 kis doboz ára 45 kr. — 1 nagy doboz ára 75 kr.

Mindenkor kaphatók:

**BEHYNA TESTVÉREKNÉL, S.-A.-UJHELY.**

A sárospataki főiskolai  
kórház igazgató-orvosa

**Dr. Kun Zoltán**

kipróbált  
gyógyszerei

### Vérképző labdacskok

rózsaszinre czukrozva. Vérszegények, sápkórosak gyengélkedők,  
görvélykórosak, láztalan tüdőbetegeknek legjobb gyógyszer. 1  
üveg labdacsk 1 ft 80 kr.

### Hurut labdacskok

tüdő- és gégehurut, influenza, tüdővész, hideglelés, malária, gumókor  
ellen igen kipróbált gyógyszer. 1 üveg égszinkékre czukrozott labdacsk  
ára 1 ft 80 kr.

### Női betegségek ellen!

Fehér folyás, méhvérzés, hurutos kifolyások ellen leghasznosabb  
a **Dr. KUN Z.-féle Irrigall por.** 1 doboz 1 ft 20 kr.

### Dentipurin-szájviz

a legjobb valamennyi eddig megjelent szájvizek között. Kitünő óv-  
szer a ragályos torokbajok ellen. 1 üveg ára 60 kr.

### Purpurin-Crème

arc- és kézkenőcsnek meglepő hatása van! 5 nap alatt eltávolít min-  
den foltot s azt bársonyszerűvé, üditővé varázsolja. 1 tégely 1 ft 20 kr.

### Alpesi fenyőillat

az, amivel a beteg- és lakószobák levegőjét átszaturálhatjuk a leg-  
pompásabb és legegészségesebb fenyők illatjával. Ennek használata  
oly üditő hogy felülmuljaa valamennyi fenyőillatot. 1 üveg 1 ft 20 kr.

Kaphatók az egyedüli készítőnél: **Trstyánszky Károly** gyógyszerésznél **Sárospatakon** s minden nagyobb forgalmu gyógyszerertárban Főraktárak Budapest: **Török József** gyógyszerertárban Király-utca 12. sz., **Dr. Buday Emil** gyógyszerertárban városháztér és minden gyógyáru nagykereskedésben. Ujhelyben kapható **Widder Gyula** gyógyszerertárban.

# Kan

utánzott „TOKAJI COGNAC.” Ezek ugyan nagyon olcsók,  
de ép oly rosszak és így még a legkisebb összeget sem  
érik meg. — Eme értéktelen utánzatok könnyen felismer-  
hetők, mert:

1) nem az egyedüli és csakis Tokajban létező

**ELSŐ TOKAJI COGNACGYÁRBÓL** származnak,

2) ezen **TOKAJ VÁROS CZIMERÉVEI** nincsenek

ellátva.

BEJEGYZETT  
AZ ELSŐ TOKAJI



VÉDJEGYE  
COGNAC-GYÁRNAK

TOKAJBAN.

# Valódi csakis

## TOKAJI COGNAC

TOKAJ VÁROS CZIMERÉVEL

AZ ELSŐ TOKAJI COGNACGYÁRBÓL, TOKAJBAN

a mely 1893—1894. évben, mint hiteles közjegyzői okirat  
bizonyítja

725,130 liter bort dolgozott fel.

Fenti eredeti Tokaji Cognac kapható: minden nagyobb  
fűszer- és csemege-kereskedésben és gyógyszerertárakban.

## Egy boglya

17 szekér  
első minőségű

## széna

eladó.

Bővebbet a tulaj-  
donosnál **Nyomár-  
kay Kálmánnál**  
S.-A.-Ujhely.

## Richter-féle Horgony-Pain-Expeller Liniment. Capsici comp.

Ezen hírneves házszer ellentállt az idő megpróbálásá-  
nak, mert már több mint 27 év óta megbízható, fájda-  
lomcsillapító bedörzsölésként alkalmazatik küszvényénél,  
csúznál, tagszaggatásnál és meghűléseknél és az orvosok  
által bedörzsölésekre is mindig gyakrabban rendeltetik. A  
valódi Horgony-Pain-Expeller, gyakorta Horgony-Liniment  
elnevezés alatt, nem titkos szer, hanem igazi népszerű házi-  
szer, melynek egy háztartásban sem kellene hiányozni.  
40 kr., 70 kr. és 1 ft. üvegenkénti árban majdnem minden  
gyógyszertárban készletben van; főraktár:  
**Török József** gyógyszerésznél Budapest. Be-  
vásárlás alkalmával igen óvatosak legyünk, mert  
több kisebbbértékű utánzat van forgalomban. **NI**  
**nem akar megkárosodni, az minden egyes**  
**üveget „Horgony” védjegy és Richter cégjegy-  
zés nélkül mint nem valódit utasítsa vissza.**



RICHTER F. AD. és társa, cs. és kir. udvari szállítók, RUDOLSTADT.

## GUTORI FÖLDES KELEMEN

aradi gyógyszerész

## Margit-Crémeje.

legjobb arc crème rövid idő alatt  
ifjítja és szépíti az arcot.

Margit-Créme egyedüli szer szeplő, májfoltok, patta-  
nások bőratka (Mitesser) ellen.

Margit-Créme egyedüli szer bőrpattanások, arc- és  
kézvörösödés, napbarnítás ellen.

Margit-Créme bámulatos hatása abban rejlik, hogy  
bőrre kenve ezáltal rögtön fölvetetik és ez  
okoza azon csodás átalakulást, hogy a szeplővel vagy máj-  
foltokkal fedett arc 3—4 nap alatt alabástromfehérré lesz.

Margit-Créme teljesen ártalmatlan miután nem zsíros,  
hanem igen finom, hamar felszívó ha-  
tással bír. Az arc nem lesz olyan fényes, mint más cré-  
metől, azért nappal is használható.

Margit-Créme nagy tégely 1 ft, kicsi 50 kr.

Margit-hölgypor fehér, rózsás és crème 60 kr.

Margit-szappan 1 doboz 35 kr-

Margit-fogpép 1 doboz 50 kr.

**Csakis akkor valódi, ha minden dob oz gutori  
Földes Kelemen** gyógyszerész Aradon felir-  
rattal és czimerrel van ellátva.

Hamisításoktól óvakodjunk.

Valódi minőségben kapható: S.-A.-Ujhelyben  
**Widder Gyula** és Sárospatakon **Trstyánszky K.**  
urak gyógyszerertárakban.